

**ROYAUME DE BELGIQUE**

---

**Gecoördineerde versie**  
AGENCE FEDERALE POUR LA  
SECURITE DE LA CHAINE  
ALIMENTAIRE

---

**Arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE I.**

**DEFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ;

2° production primaire : la production, l'élevage et la culture de produits primaires, y compris la récolte, la traite et la production d'animaux d'élevage avant l'abattage. Elle couvre également les produits de la chasse, la pêche et la cueillette de produits sauvages ;

3° activité : l'importation, la production primaire ou la fabrication d'un produit, jusque et y compris son emballage, son entreposage, son transport, sa vente, sa distribution ou sa livraison au consommateur final ou à l'utilisateur, telle que visée à l'annexe I ;

4° produit : tout produit ou toute matière relevant des compétences de l'Agence en

**KÖNIGREICH BELGIEN**

---

**Inoffizielle Koordinierte Fassung**  
FÖDERALAGENTUR FÜR DIE  
SICHERHEIT DER  
NAHRUNGSMITTELKETTE

---

**Königlicher Erlass vom 16. Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen**

ALBERT II, König der Belgier, Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruss!

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**KAPITEL I.**

**BEGRIFFSBESTIMMUNGEN UND ANWENDUNGSBEREICH**

**Artikel 1:** Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses versteht man unter:

1° Agentur: die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette,

2° Primärproduktion: die Erzeugung, die Aufzucht und den Anbau von Primärerzeugnissen, einschliesslich Ernten, Melken und landwirtschaftlicher Nutztierproduktion vor dem Schlachten; dieser Begriff umfasst auch das Jagen und Fischen und das Ernten wild wachsender Erzeugnisse,

3° Tätigkeit: die Einfuhr, die Primärproduktion oder die Herstellung eines Erzeugnisses, einschliesslich seiner Verpackung, seiner Lagerung, seines Transports, seines Verkaufs, seines Vertriebs beziehungsweise seiner Abgabe an den Endverbraucher oder Nutzer, wie in Anlage I erwähnt,

4° Erzeugnis: alle Erzeugnisse oder Stoffe, die aufgrund der Bestimmungen des

vertu des dispositions de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ;

5° opérateur : la personne physique non salariée, l'entreprise au sens de l'article 4 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, ou l'association de droit public ou de droit privé, assurant, dans un but lucratif ou non, des activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution d'un produit ;(AR 2008-07-30, art 1,1°)

6° établissement : lieu d'activité, géographiquement identifiable par une adresse, où s'exerce au moins une activité ou à partir duquel elle est exercée et qui comprend l'ensemble de l'infrastructure et des équipements nécessaires à l'exercice de l'activité ; (AR 2008-07-30, art 1,2°)

6°bis exploitant : l'opérateur à qui est délivré l'agrément ou l'autorisation pour un établissement et qui est responsable pour le respect de la réglementation dans l'établissement; (AR 2008-07-30, art 1,3°)

7° consommateur final : le dernier consommateur d'un produit qui n'utilise pas celui-ci dans le cadre d'une activité en tant qu'opérateur ;

8° UPC: unité provinciale de contrôle de l'Agence ;

9° arrêté royal du 14 novembre 2003 : l'arrêté royal du 14 novembre 2003 relatif à l'autocontrôle, à la notification obligatoire et à la traçabilité dans la chaîne alimentaire ;

10° Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions.

Gesetzes vom 4. Februar 2000 über die Schaffung der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehören

5° Anbieter: die nicht besoldete natürliche Person, das Unternehmen im Sinne von Artikel 4 des Gesetzes vom 16. Januar 2003 zur Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, zur Modernisierung des Handelsregisters, zur Schaffung von zugelassenen Unternehmensschaltern und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen oder die öffentlich-rechtliche oder privatrechtliche Vereinigung, das/die mit oder ohne Gewinnerzielungsabsicht in den Stadien der Produktion, der Verarbeitung und des Vertriebs eines Erzeugnisses tätig ist ;(AR 2008-07-30, art 1,1°)

6. Niederlassung: einen Ort, der geografisch anhand einer Adresse identifizierbar ist und an dem oder von dem aus mindestens eine Tätigkeit ausgeübt wird und der die ganze Infrastruktur und die nötige Ausstattung für die Ausübung der Tätigkeit beinhaltet; (AR 2008-07-30, Art 1,2°)

6. bis Betreiber : der Anbieter, an den die Zulassung oder Genehmigung für eine Niederlassung ausgestellt wird und der verantwortlich ist für die Einhaltung der Regelung in der Niederlassung (KE 2008-07-30, Art. 1,3°)

7. Endverbraucher: den letzten Verbraucher eines Erzeugnisses, der dieses nicht im Rahmen einer Tätigkeit als Anbieter verwendet,

8. PKE: die provinzielle Kontrolleinheit der Agentur,

9. Königlichem Erlass vom 14. November 2003: den Königlichen Erlass vom 14. November 2003 über die Eigenkontrolle, die Meldepflicht und die Rückverfolgbarkeit in der Nahrungsmittelkette,

10. Minister: den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört.

Art. 2. § 1er. Un opérateur ne peut exercer une activité dans un établissement ou à partir d'un établissement que s'il est préalablement par l'Agence et si, selon le cas, l'établissement est préalablement agréé, autorisé ou enregistré. (AR 2008-07-30, art 2,1°)

§ 1bis. Si plusieurs exploitants exercent des activités dans un même établissement une séparation adéquate des activités et des produits dans l'espace ou dans le temps doit être faite. (AR 2008-07-30, art 2,2°)

§ 1ter. Les opérateurs ne peuvent s'approvisionner en produits qu'auprès d'établissements qui sont agréés, autorisés ou enregistrés.

Pour les activités réalisés par des prestataires de service, les opérateurs ne peuvent faire appel qu'à des établissements qui sont agréés, autorisés ou enregistrés. (AR 2008-07-30, art 2,3°)

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, le présent arrêté ne s'applique pas :

1° aux opérateurs agissant sans but lucratif ou dans l'intérêt de la collectivité, en tant qu'associations et organisations n'exerçant une activité que de façon bénévole et maximum cinq fois par an; (AR 2008-07-30, art 2,4°)

2° aux établissements offrant gratuitement des boissons aux clients, visiteurs ou membres du personnel et n'exerçant pas d'autres activités visées à l'annexe I;

3° aux familles d'accueil d'enfants reconnues comme telles par la réglementation des Communautés ;

4° aux opérateurs du secteur de la production primaire végétale avec une surface maximale de 50 ares de pommes de terre et fruits de haute tige, ou une surface maximale de 25 ares pour fruits de basse tige, ou une surface maximale de 10 ares

**Art. 2. 1 §** - Ein Anbieter darf eine Tätigkeit in einer Niederlassung oder von einer Niederlassung aus nur ausüben, wenn er zuvor von der Agentur und wenn, je nach Fall, die Niederlassung zuvor zugelassen, genehmigt oder registriert wurde. (KE 2008-07-30, Art 2,1°)

§ 1bis. Wenn mehrere Betreiber Tätigkeiten in einer gleichen Niederlassung ausüben, muss eine passende Trennung der Tätigkeiten und der Erzeugnisse im Raum oder in der Zeit vollzogen werden. (KE 2008-07-30, Art 2,2°)

§ 1ter. Anbieter dürfen nur ihren Vorrat mit Erzeugnissen bei Niederlassungen, die zugelassen, genehmigt oder registriert sind, aufstocken.

Für Tätigkeiten, die durch Diensteanbietende ausgeführt werden, können die Anbieter sich nur an Niederlassungen, die zugelassen, genehmigt oder registriert sind, wenden. (AR 2008-07-30, art 2,3°)

§ 2. In Abweichung von § 1 findet vorliegender Erlass keine Anwendung auf:

1° Anbieter, die ohne Gewinnerzielungsabsicht oder im allgemeinen Interesse handeln als Vereinigungen und Organisationen, die eine Tätigkeit ausschliesslich unbezahlt und maximal fünf Mal pro Jahr ausüben; (AR 2008-07-30, art 2,4°)

2° Niederlassungen, die Kunden, Besuchern oder Personalmitgliedern kostenlos Getränke anbieten und keine anderen in Anlage I erwähnten Tätigkeiten ausüben,

3° Pflegefamilien für Kinder, die gemäss den Vorschriften der Gemeinschaften als solche anerkannt sind,

4° Anbieter der Primärproduktion pflanzlicher Erzeugnisse mit einer maximalen Fläche von 50 Ar für Kartoffeln und einem Hochstamm-Obstbau, oder eine maximale Fläche von 25 Ar für einen Niederstamm-Obstbau, oder eine maximale

pour les autres végétaux ;

5° à certains opérateurs exclusivement actifs dans le domaine des plantes ornementales, à savoir du commerce de détail de fleurs, des autres commerces de détail et des entreprises de jardinage qui ne sont pas elles-mêmes des producteurs ;  
6° aux détenteurs de moins de 20 volailles et de moins de 20 lapins de reproduction ou 100 lapins de chair ;

7° aux détenteurs de moins de quatre autruches ou de moins de six émeus, nandous et casoars. (AR 2008-07-30, art 2,5°)

§ 2bis. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, les détenteurs ou d'un maximum de 5 animaux des groupes moutons, chèvres et cervidés doivent introduire une notification d'enregistrement au plus tard 1 mois à dater du début de l'activité. (AR 2008-07-30, art 2,6°)

§ 3. Le Ministre peut préciser l'annexe I ou, le cas échéant, en application d'une modification de la réglementation internationale concernée, la modifier ou la compléter.

## CHAPITRE II.

### AGREMENTS ET AUTORISATIONS

#### *Section 1. - Dispositions générales*

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Un opérateur ne peut exercer les activités visées à l'annexe II dans l'établissement ou à partir de l'établissement que si l'établissement est préalablement agréé par l'Agence.

§ 2. Un opérateur ne peut exercer les activités visées à l'annexe III dans l'établissement ou à partir de l'établissement que si l'établissement est préalablement autorisé par l'Agence.

§ 3. Par dérogation aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, le présent article ne s'applique pas :

Fläche von 10 Ar für andere Pflanzen;

5. einige Anbieter, die ausschließlich tätig sind im Bereich der Zierpflanzen, das heißt Blumen-Einzelhandel, anderer Einzelhandel und Gartenbaubetriebe, die nicht selbst herstellen;

6. Halter von weniger als 200 Stück Geflügel und weniger als 20 Zuchthasen oder 100 Fleischkaninchen;

7. Halter von weniger als vier Straußvögeln oder weniger als sechs Emus, Nandus und Kasuaren. (AR 2008-07-30, art 2,5°)

§ 2bis. In Abweichung von § 1 müssen die Halter von maximal 5 Tieren, die zu der Gruppe Schafe, Ziegen und Hirsche gehören, spätestens einen Monat nach Aufnahme der Tätigkeit eine Registrierung melden. (AR 2008-07-30, art 2,6°)

§ Der Minister kann die Anlage I präzisieren oder gegebenenfalls in Ausführung einer Abänderung der betreffenden internationalen Vorschriften abändern oder ergänzen.

## KAPITEL II.

### ZULASSUNGEN UND GENEHMIGUNGEN

#### *Abschnitt I - Allgemeine Bestimmungen*

Art. 3 - § 1 - Ein Anbieter darf die in Anlage II erwähnten Tätigkeiten in der Niederlassung oder von der Niederlassung aus nur ausüben wenn die Niederlassung zuvor von der Agentur zugelassen worden ist. (AR 2008-07-30, art. 3,1°)

§ 2 - Ein Anbieter darf die in Anlage III erwähnten Tätigkeiten in der Niederlassung oder von der Niederlassung aus nur ausüben wenn die Niederlassung zuvor von der Agentur zugelassen worden ist. (AR 2008-07-30, art. 3,1°)

§ 3 - In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 findet vorliegender Artikel keine

1° aux établissements qui n'offrent que des chambres avec petit déjeuner ;

2° aux établissements ayant comme seule activité la vente au consommateur final de boissons et/ou de denrées alimentaires préemballées avec une période de conservation d'au moins trois mois sans aucune mesure supplémentaire ;

3° aux établissements pour l'approvisionnement direct, par le producteur primaire, de l'utilisateur ou du consommateur final de produits primaires non transformés, y compris les activités nécessaires pour conserver ces produits primaires dans de bonnes conditions ;

4° aux élevages de porcs pour la détention d'un maximum de trois porcs d'engraissement ;

5° aux fermes pédagogiques reconnues à cette fin par la réglementation des Régions et les Communautés

§ 4. Le Ministre peut préciser les annexes II et III ou, le cas échéant, les modifier ou les compléter, en exécution d'une modification de la réglementation internationale concernée.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Par établissement, l'exploitant introduit, pour toutes les activités visées aux annexes II et, une demande d'agrément et/ou d'autorisation auprès du chef de l'UPC du lieu où est situé cet établissement.

§ 1bis. Un agrément ou une autorisation ne peut être délivré que si l'établissement dispose d'un numéro d'unité d'établissement attribué en exécution de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions. (AR 2008-07-

Anwendung auf:

1. Niederlassungen, die nur Zimmer mit Frühstück anbieten,

2. Niederlassungen, deren ausschliessliche Tätigkeit es ist, dem Endverbraucher Getränke und/oder vorverpackte Lebensmittel mit einer Mindesthaltbarkeit von drei Monaten ohne jegliche zusätzliche Maßnahme zum Kauf anzubieten; (AR 2008-07-30, art. 3,2°)

3. Niederlassungen für die direkte Bevorratung an den Verwender oder Endverbraucher durch den Primärproduzenten von nicht verarbeiteten Primärprodukten, mit einbegriffen die notwendigen Tätigkeiten um diese Primärprodukte unter guten Bedingungen zu lagern;

4. Schweinebetriebe für das Halten von maximal drei Mastschweinen;

5. an die von den Regionen und Gemeinschaftsregelungen für diesen Zweck anerkannten pädagogischen Höfe. (AR 2008-07-30, art. 3,3°)

§ 4 - Der Minister kann die Anlagen II und III präzisieren oder gegebenenfalls in Ausführung einer Abänderung der betreffenden internationalen Vorschriften abändern oder ergänzen.

Art. 4 - § 1 - Pro Niederlassung reicht der Betreiber für alle in den Anlagen II erwähnten Tätigkeiten, die er dort ausüben möchte, beim Leiter der PKE des Ortes, an dem sich diese Niederlassung befindet, einen Antrag auf Zulassung und/oder Genehmigung ein. (AR 2008-07-30, art. 4,1°)

1 §bis. Eine Zulassung oder eine Genehmigung kann nur ausgestellt werden, wenn die Niederlassung über eine durch das Gesetz vom 16. Januar 2003 über die Schaffung einer Zentralen Datenbank der Unternehmen, Modernisierung des Handelsregisters und Schaffung von Unternehmensschaltern anerkannte Niederlassungseinheitsnummer verfügt.

30, art. 4,2°)

§ 2. Le Ministre peut fixer le modèle de la demande ainsi que la liste des données et les modalités particulières de la demande. (AR 2008-07-30, art. 4,3°)

§ 3. L'Agence procède à une enquête administrative et/ou technique dans les trente jours ouvrables après réception de cette demande pour autant que celle-ci soit complète. Pour les besoins de cette enquête, l'exploitant transmet avec sa demande tous les données et documents demandés par l'Agence, notamment en vue d'établir le respect des conditions d'agrément ou d'autorisation. (AR 2008-07-30, art. 4,4°)

§ 4. L'exploitant peut de sa propre initiative et préalablement à la demande d'agrément ou d'autorisation, introduire pour avis un plan de l'établissement auprès du chef d'UPC du lieu où se trouve l'établissement.

#### *Section 2. – Dispositions particulières pour les agréments*

**Art. 5.** L'agrément (...) n'est délivré que s'il est satisfait, selon le type d'activité, aux conditions fixées par les dispositions légales et réglementaires et/ou par les règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence (...).

**Art. 6 § 1<sup>er</sup>.** L'Agence peut se limiter à accorder un agrément conditionnel lorsque la visite sur place permet de conclure que l'établissement respecte les prescriptions en matière d'infrastructure et d'équipement.

Cet agrément conditionnel n'est valable que pour une durée de trois mois à dater du jour de l'octroi.

§ 2. Dans le cas précité, l'Agence procède à

(AR 2008-07-30, art. 4,2°)

§ 2 – Der Minister kann ein Muster für eine Antrag, sowie die Liste der Angaben und der besonderen Modalitäten des Antrags festlegen. (AR 2008-07-30, art. 4,3°)

§ 3 - Die Agentur führt binnen dreissig Werktagen nach Erhalt dieses Antrags - sofern dieser vollständig ist - eine administrative und/oder technische Untersuchung durch. Für diese Untersuchung übermittelt der Betreiber zusammen mit seinem Antrag alle von der Agentur angeforderten Daten und Unterlagen, insbesondere im Hinblick auf die Feststellung der Einhaltung der Zulassungs- beziehungsweise Genehmigungsbedingungen (AR 2008-07-30, art. 4,4°)

§ 4 - Der Betreiber kann aus eigener Initiative und vor Beantragung der Zulassung beziehungsweise der Genehmigung beim Leiter der PKE des Ortes, an dem sich die Niederlassung befindet, einen Plan der Niederlassung zur Stellungnahme einreichen. (AR 2008-07-30, art. 4,4°)

#### *Abschnitt 2 - Besondere Bestimmungen für Zulassungen*

Art. 5 - Die Zulassung (...) wird nur ausgestellt, wenn die gemäss der Art der Tätigkeit durch die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und/oder die europäischen Verordnungen festgelegten Bedingungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, erfüllt sind. (...)(AR 2008-07-30, art. 5)

Art. 6 - § 1 - Die Agentur kann sich darauf beschränken, eine bedingte Zulassung zu erteilen, wenn sich aus einem Besuch vor Ort schliessen lässt, dass die Niederlassung den Vorschriften in Bezug auf Infrastruktur und Ausstattung nachkommt.

Diese bedingte Zulassung ist nur gültig für einen Zeitraum von drei Monaten ab dem Datum der Erteilung.

§ 2 - In oben erwähntem Fall nimmt die

la demande de l'exploitant à une nouvelle visite sur place au cours des trois mois qui suivent l'octroi de l'agrément conditionnel afin de vérifier si l'établissement répond, selon le type d'activité, aux autres conditions fixées par les dispositions légales et réglementaires et/ou par les règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence.

§ 3. Cette nouvelle visite peut être effectuée, à l'initiative de l'exploitant, par un organisme visé à l'article 10 de l'arrêté royal du 14 novembre 2003. Dans ce cas, l'opérateur concerné informe l'Agence sans délai de son intention et transmet à l'Agence le rapport détaillé de l'organisme.

L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est cependant pas d'application aux abattoirs, aux ateliers de découpe, aux exploitations agricoles qui procèdent à l'abattage et aux établissements de traitement de gibier.

§ 4. Si l'établissement ne respecte pas toutes les conditions précitées, l'Agence peut prolonger l'agrément conditionnel.

La durée de l'agrément conditionnel ne peut toutefois excéder six mois au total.

**Art. 7.** Par dérogation aux périodes de trois et six mois visées à l'article 6, l'Agence peut accorder, pour les navires-usines et les navires congélateurs, un agrément conditionnel qui ne peut pas dépasser douze mois au total.

### *Section 3. – Dispositions particulières pour les autorisations*

**Art 8.** L'autorisation (...) n'est délivrée que s'il est satisfait, selon le type d'activité, aux conditions fixées par les dispositions légales et réglementaires et/ou par les règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence.

Agentur im Laufe der drei Monate nach Erteilung der bedingten Zulassung auf Bitte des Betreibers einen erneuten Besuch vor Ort vor, um zu prüfen, ob die Niederlassung die anderen gemäss der Art der Tätigkeit durch die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und/oder die europäischen Verordnungen festgelegten Bedingungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, erfüllt. (AR 2008-07-30, art. 6)

§ 3 - Dieser erneute Besuch kann auf Initiative des Anbieters von einer in Artikel 10 des Königlichen Erlasses vom 14. November 2003 erwähnten Stelle durchgeführt werden. In diesem Fall informiert der betreffende Betreiber die Agentur unverzüglich über dieses Vorhaben und übermittelt der Agentur den detaillierten Bericht der Stelle. (AR 2008-07-30, art. 6)

Absatz 1 findet jedoch keine Anwendung auf Schlachthöfe, Zerlegebetriebe, Landwirtschaftsbetriebe, die Schlachtungen durchführen, und Wildverarbeitungsbetriebe.

§ 4 - Wenn die Niederlassung nicht alle oben erwähnten Bedingungen erfüllt, kann die Agentur die bedingte Zulassung verlängern.

Die Gesamtdauer der bedingten Zulassung darf in keinem Fall sechs Monate überschreiten.

Art. 7 - In Abweichung von den in Artikel 6 erwähnten Zeiträumen von drei und sechs Monaten kann die Agentur für Fabrikschiffe und Gefrierschiffe eine bedingte Zulassung erteilen, die die Gesamtdauer von zwölf Monaten nicht überschreiten darf.

### *Abschnitt 3 - Besondere Bestimmungen für Genehmigungen*

Art. 8 - Die Genehmigung (...) wird nur ausgestellt, wenn die gemäss der Art der Tätigkeit durch die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und/oder die europäischen Verordnungen festgelegten Bedingungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört,

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. L'Agence peut se limiter à accorder une autorisation conditionnelle lorsque l'enquête administrative de la demande d'autorisation permet de conclure que l'établissement répond, selon le type d'activité, aux conditions fixées par les dispositions légales et réglementaires et/ou par les règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence.

§ 2. Cette autorisation conditionnelle n'est valable que pour une durée de trois mois à dater du jour de l'octroi.

§ 3. Dans le cas précité, l'Agence peut procéder à une visite sur place au cours des trois mois qui suivent l'octroi de l'autorisation conditionnelle afin de vérifier si l'établissement répond, selon le type d'activité, aux conditions fixées par les dispositions légales et réglementaires et/ou par les règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence.

#### *Section 4. – Octroi de l'agrément et de l'autorisation*

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque la procédure d'agrément ou d'autorisation conditionnels visée aux articles 6, 7 et 9 n'est pas d'application et que les dispositions de l'article 5 ou de l'article 8 sont respectées, l'Agence accorde un agrément ou une autorisation pour une période de validité non limitée dans le temps

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, pour les manifestations ponctuelles, l'agrément ou l'autorisation est limité à la durée de la manifestation.

§ 3. L'Agence délivre à l'exploitant un agrément ou une autorisation reprenant en détail les activités, le numéro de l'établissement ainsi que, le cas échéant, les codes relatifs à l'établissement et aux

effectués. (AR 2008-07-30, art. 7)

Art. 9 - § 1 - Die Agentur kann sich darauf beschränken, eine bedingte Genehmigung zu erteilen, wenn sich aus der administrativen Untersuchung des Genehmigungsantrags schliessen lässt, dass die Niederlassung die gemäss der Art der Tätigkeit durch die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und/oder die europäischen Verordnungen festgelegten Bedingungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, erfüllt.

§ 2 - Diese bedingte Genehmigung ist nur gültig für eine Dauer von drei Monaten ab dem Datum der Erteilung.

§ 3 - In oben erwähntem Fall kann die Agentur im Laufe der drei Monate nach Erteilung der bedingten Genehmigung einen Besuch vor Ort vornehmen, um zu prüfen, ob die Niederlassung die gemäss der Art der Tätigkeit durch die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und/oder die europäischen Verordnungen festgelegten Bedingungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, erfüllt.

#### *Abschnitt 4 - Erteilung der Zulassung und der Genehmigung*

Art. 10 - § 1 - Falls das in den Artikeln 6, 7 und 9 erwähnte Verfahren für bedingte Zulassungen oder Genehmigungen keine Anwendung findet und die Bestimmungen von Artikel 5 oder Artikel 8 eingehalten werden, erteilt die Agentur eine Zulassung oder eine Genehmigung mit unbegrenzter Gültigkeitsdauer. (AR 2008-07-30, art. 9,1<sup>o</sup>)

§ 2 - In Abweichung von § 1 ist die Zulassung oder die Genehmigung für punktuelle Veranstaltungen auf die Dauer der Veranstaltung beschränkt. .

§ 3 - Die Agentur stellt dem Betreiber eine Zulassung oder eine Genehmigung mit einer detaillierten Angabe der Tätigkeiten, der Nummer der Niederlassung und gegebenenfalls den Codes der

activités concernées.

Une copie de l'agrément ou de l'autorisation reste à la disposition de l'Agence dans chaque établissement concerné.

Les exploitants d'établissements pratiquant la vente ou la livraison de denrées alimentaires au consommateur final doivent afficher l'autorisation ou l'agrément délivré à un endroit facilement visible et accessible de l'extérieur pour les consommateurs final. Cette obligation ne s'applique pas aux exploitants d'établissements pratiquant la vente ou la livraison de denrées alimentaires au consommateur final via un distributeur automatique ou un commerce ambulancier.

§ 4. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, les autorisations visées à l'annexe III, 12.2. et 12.3., sont accordées pour une période maximale de cinq ans renouvelable.

§ 5. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, les agréments visés à l'annexe II, 18.1. et 18.2., sont accordés pour une période maximale de trois ans renouvelable.

**Art. 11.** Si l'Agence, dans le délai visé à l'article 4, § 3, n'a pas exécuté d'enquête, cette autorisation est considérée comme étant délivrée à la date de l'expiration de ce délai.

**Art. 12.** L'exploitant qui a obtenu pour un établissement un agrément ou une autorisation est tenu de communiquer à l'Agence, dans les plus brefs délais, toute modification susceptible de modifier l'agrément ou l'autorisation octroyé selon les modalités visées à l'article 4.

*Section 5. - Refus, suspension, restrictions particulières et retrait de l'agrément et de l'autorisation*

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. L'Agence peut refuser l'octroi d'une autorisation ou d'un agrément (...) si l'établissement ne répond pas, selon le type d'activité, aux conditions fixées par les dispositions légales et

Niederlassung der betreffenden Tätigkeiten, aus. (AR 2008-07-30, art. 9,2°)

Eine Kopie der Zulassung oder der Genehmigung steht der Agentur in jeder betroffenen Niederlassung zur Verfügung.

Die Betreiber der Niederlassungen, die Nahrungsmittel an den Endverbraucher verkaufen oder liefern, müssen die erteilte Zulassung oder Genehmigung an einer für den Verbraucher leicht sichtbaren und zugänglichen Aussenstelle anbringen. Diese Obligation wird nicht auf die Betreiber der Niederlassungen, die Nahrungsmittel an den Endverbraucher via ein Automat oder ein Wandergewerbe verkaufen oder liefern, angewendet. (AR 2008-07-30, art. 9,3°)

§ 4 - In Abweichung von § 1 werden die in Anlage III Nr. 12.2 und 12.3. erwähnten Genehmigungen für einen erneuerbaren Zeitraum von höchstens fünf Jahren erteilt. (AR 2008-07-30, art. 9,4°)

§ 5 - In Abweichung von § 1 werden die in Anlage II Nr. 18.1 und 18.2 erwähnten Zulassungen für einen erneuerbaren Zeitraum von höchstens drei Jahren erteilt.

Art. 11 - Falls die Agentur innerhalb der in Artikel 4 § 3 erwähnten Frist keine Untersuchung durchgeführt hat, wird diese Genehmigung ab dem Tag des Ablaufs dieser Frist als erteilt betrachtet.

Art. 12 - Der Betreiber, der eine Zulassung oder eine Genehmigung für eine Niederlassung erhalten hat, muss der Agentur jede Änderung, die eine Änderung der erteilten Zulassung oder Genehmigung zur Folge haben kann, unverzüglich gemäss den in Artikel 4 erwähnten Modalitäten mitteilen. (AR 2008-07-30, art. 10)

*Abschnitt 5 - Verweigerung, Aussetzung, besondere Beschränkungen und Entzug von Zulassungen und Genehmigungen*

Art. 13 - § 1 - Die Agentur kann einem Anbieter die Erteilung einer Genehmigung oder einer Zulassung verweigern, wenn die Niederlassung die gemäss der Art der Tätigkeit durch die Gesetzes- und

réglementaires et/ou par les règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence (...).

Si la période maximale visée aux articles 6 et 7 est dépassée l'agrément conditionnel est annulé de plein droit. (AR 2008-07-30, art. 11,2°)

§ 2. Dans les cas précités l'Agence fait connaître à l'exploitant les motifs de refus par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire. L'exploitant dispose d'un délai de 30 jours pour rencontrer aux motifs invoqués. Sur base des améliorations proposées et le cas échéant, après un contrôle sur place l'Agence prend une décision finale et en informe l'exploitant par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. L'Agence peut suspendre l'agrément ou l'autorisation délivré pour l'exercice d'une activité dans un établissement ou à partir d'un établissement, ou le soumettre à des restrictions particulières lorsqu'elle constate des irrégularités qui pourront être résolues dans un délai raisonnable.

§ 2. A partir de la date de suspension de l'agrément ou de l'autorisation, aucun opérateur ne peut plus exercer l'activité concernée dans ou à partir de cet établissement.

Toutefois, l'Agence peut autoriser, pendant la durée de la suspension de l'agrément ou de l'autorisation, la poursuite d'autres activités ou l'activité concernée par d'autres opérateurs, dans ou à partir de l'établissement, pour autant que celles-ci ne mettent pas en danger la santé publique, la santé animale, le bien-être des animaux ou la protection des plantes, et selon les conditions et modalités qu'elle fixe. Le cas échéant, un contrôle (...) peut être imposé

Verordnungsbestimmungen und/oder die europäischen Verordnungen festgelegten Bedingungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, nicht erfüllt wird. (AR 2008-07-30, art. 11,1°)

Wenn die maximale Dauer gemäß der Artikel 6 und 7 überschritten worden ist, verfällt die bedingte Zulassung von Rechts Wegen. (KB 2008-07-30, art. 11,2°)

§ 2 – In oben erwähntem Fall lässt die Agentur den Betreiber die Gründe der Verweigerung per Einschreiben oder per Übergabe eines Schreibens gegen Empfangsbestätigung wissen. Der Betreiber verfügt über eine Frist von 30 Tagen um den festgestellten Gründe nachzugehen. Aufgrund der vorgeschlagenen Verbesserungen und gegebenenfalls nach einer Kontrolle vor Ort trifft die Agentur eine Endentscheidung und informiert den Betreiber per Einschreiben oder per Übergabe eines Schreibens gegen Empfangsbestätigung. (AR 2008-07-30, art. 11,3°)

Art. 14 - § 1 - Die Agentur kann eine Zulassung beziehungsweise eine Genehmigung, die für die Ausübung einer Tätigkeit in oder von einer Niederlassung aus ausgestellt wurde, aussetzen oder sie besonderen Beschränkungen unterwerfen, wenn die Agentur Unregelmässigkeiten feststellt, die innerhalb einer annehmbaren Frist beseitigt werden können.

§ 2 - Ab dem Datum der Aussetzung der Zulassung oder der Genehmigung darf kein Anbieter mehr die betreffende Tätigkeit in oder von dieser Niederlassung aus ausüben. Die Agentur kann jedoch gemäss den Bedingungen und Modalitäten, die sie festlegt, die Weiterführung anderer Tätigkeiten oder der betreffenden Tätigkeit durch andere Anbieter in oder von der Niederlassung aus während der Dauer der Aussetzung der Zulassung beziehungsweise der Genehmigung erlauben, sofern diese die Volksgesundheit, die Tiergesundheit, das Wohlbefinden der Tiere oder den Pflanzenschutz nicht gefährden. Gegebenenfalls kann eine Kontrolle (...)

aux frais de l'exploitant

§ 3. Après régularisation par l'exploitant et enquête, à sa demande, favorable de l'Agence, il est mis fin à la suspension de l'agrément ou de l'autorisation

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. L'Agence peut retirer l'agrément ou l'autorisation, conditionnel ou non, délivré pour l'exercice d'une activité dans ou à partir d'un établissement lorsque :

1° l'établissement ne répond plus aux exigences en matière d'infrastructure et d'équipement et celles-ci ne pourront pas être rencontrées dans un délai raisonnable ;

2° les conditions d'exploitation applicables à l'établissement ne sont plus respectées ;

3° d'autre(s) activité(s) que celle(s) visée(s) dans l'agrément ou l'autorisation sont effectuées dans l'établissement alors qu'elles nécessitent un agrément ou une autorisation par l'Agence ;

4° l'expertise ou le contrôle adéquats sont contrariés, empêchés ou refusés ;

5° la sécurité ou l'intégrité des membres du personnel de l'Agence est menacée ou affectée ;

6° des produits sont commercialisés à partir de l'établissement alors qu'ils présentent un danger grave pour la santé publique, la santé animale ou la protection des plantes ou qu'ils n'ont pas fait l'objet d'une expertise conformément à la réglementation applicable ;

7° la production a dû être arrêtée à plusieurs reprises au cours des deux dernières années et l'opérateur n'est toujours pas en mesure

aufgelegt werden, deren Kosten zu Lasten des Betreibers gehen. . (AR 2008-07-30, art. 12,2° et 3°)

§ 3 - Nach einer vom Betreiber vorgenommenen Regularisierung und einer auf seine Bitte hin von der Agentur vorgenommenen Untersuchung, die günstig ausfällt, wird die Aussetzung der Zulassung beziehungsweise der Genehmigung beendet. . (AR 2008-07-30, art. 12,2°)

Art. 15 - § 1 - Die Agentur kann die für die Ausübung einer Tätigkeit in oder von einer Niederlassung aus erteilte bedingte oder nicht bedingte Zulassung beziehungsweise Genehmigung entziehen, wenn:

1. die Niederlassung die Anforderungen in Bezug auf Infrastruktur und Ausstattung nicht länger erfüllt und dies nicht innerhalb einer annehmbaren Frist erreicht werden kann,

2. die für die Niederlassung geltenden Betriebsbedingungen nicht mehr erfüllt werden,

3. in der Niederlassung andere Tätigkeiten ausgeübt werden als diejenigen, für die die Zulassung oder Genehmigung gilt, obwohl diese anderen Tätigkeiten einer Zulassung oder Genehmigung durch die Agentur bedürfen,

4. eine angemessene Begutachtung oder Kontrolle behindert, verhindert oder verweigert wird,

5. die Sicherheit oder Integrität von Personalmitgliedern der Agentur bedroht oder verletzt wird,

6. Erzeugnisse von der Niederlassung aus vermarktet werden, obwohl sie eine ernste Gefahr für die Volksgesundheit, die Tiergesundheit oder den Pflanzenschutz darstellen oder kein Gegenstand einer Begutachtung gemäss der anzuwendenden Vorschriften waren; (AR 2008-07-30, art. 13,1°)

7. die Produktion im Laufe der letzten zwei Jahre mehrmals gestoppt werden musste und der Anbieter immer noch nicht in der

de donner des garanties adéquates en ce qui concerne les productions futures ;

8° une fraude est constatée dans l'établissement concernant le caractère propre à la consommation humaine ou animale, l'origine ou la provenance d'un produit mentionnée sur les documents ou les marques de salubrité ou d'identification ;

9° des certificats dont le contenu ne correspond pas à l'état réel, à l'origine ou à la provenance des produits sont utilisés ;

10° des infractions sont constatées dans le cadre des obligations (...) en exécution de l'arrêté royal du 14 novembre 2003 ;

11° l'exploitant a fait l'objet d'un jugement déclaratoire de faillite ou d'une interdiction d'exercice d'activité, ou a fait appel à un opérateur qui lui-même a fait l'objet d'une telle mesure

12° lorsque les conditions de la suspension de l'agrément ou de l'autorisation ne sont pas respectées.

§ 2. A partir de la date de retrait de l'agrément ou de l'autorisation, aucun opérateur ne peut plus exercer l'activité concernée dans ou à partir de cet établissement.

Toutefois, l'Agence peut autoriser la poursuite d'autres activités ou l'activité concernée par d'autres opérateurs, dans ou à partir de l'établissement, notamment la mise sur le marché des stocks, pour autant que celles-ci ne mettent pas en danger la santé publique, la santé animale ou la protection des plantes, et selon les conditions et modalités qu'elle fixe. Le cas échéant, un contrôle (...) peut être imposé aux frais de l'opérateur. (AR 2008-07-30, art. 13,5°)

Lage ist, angemessene Garantien für zukünftige Produktionen zu bieten,

8. beim Anbieter wird ein Betrug in der Niederlassung festgestellt im Zusammenhang mit der Eignung für den menschlichen oder tierischen Verbrauch, dem auf den Unterlagen angegebenen Ursprung beziehungsweise der dort angegebenen Herkunft des Erzeugnisses oder dem Genusstauglichkeits- oder Identitätskennzeichen, (AR 2008-07-30, art. 13,2°)

9. Zertifikate verwendet werden, deren Inhalt nicht mit dem wirklichen Zustand, dem Ursprung oder der Herkunft der Erzeugnisse übereinstimmt,

10. Verstöße festgestellt werden im Rahmen der Verpflichtungen (...) in Ausführung des Königlichen Erlasses vom 14. November 2003; (AR 2008-07-30, art. 13,3°)

11. der Betreiber Gegenstand eines Konkursöffnungsurteils oder eines Tätigkeitsverbots ist oder einen Anbieter, der selbst Gegenstand solch einer Maßnahme gewesen ist, beauftragt hat ; (AR 2008-07-30, art. 13,4°)

12. die Bedingungen der Aussetzung der Zulassung beziehungsweise der Genehmigung nicht eingehalten werden.

§ 2 - Ab dem Datum des Entzugs der Zulassung beziehungsweise der Genehmigung darf kein Anbieter mehr die betreffende Tätigkeit in oder von einer Niederlassung aus ausüben.

Die Agentur kann jedoch gemäss den Bedingungen und Modalitäten, die sie festlegt, die Weiterführung anderer Tätigkeiten oder der betreffenden Tätigkeit durch andere Anbieter in oder von der Niederlassung aus, insbesondere das In-Verkehr-Bringen von Warenbeständen, erlauben, sofern diese die Volksgesundheit, die Tiergesundheit oder den Pflanzenschutz nicht gefährden. Gegebenenfalls kann eine (...) Kontrolle auferlegt werden, deren Kosten zu Lasten des Anbieters gehen.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque l'Agence estime qu'il existe des motifs pour appliquer les dispositions des articles 13, 14 ou 15, elle fait connaître à l'exploitant les motifs invoqués ainsi que les mesures envisagées par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire avec un accusé de réception

§ 2. L'exploitant dispose d'un délai de quinze jours pour faire connaître ses objections à l'Agence par lettre recommandée et, le cas échéant, solliciter d'être entendu par celle-ci ou proposer des améliorations en vue de rencontrer les motifs invoqués. (AR 2008-07-30, art. 14,1<sup>o</sup>)

Si l'exploitant n'introduit pas d'objections dans ce délai, les mesures visées au § 1<sup>er</sup> entrent en vigueur à partir du premier jour qui suit l'échéance du délai. (AR 2008-07-30, art. 14,2<sup>o</sup>)

§ 3. L'UPC concernée examine les objections et les propositions d'amélioration et exécute un nouveau contrôle.

(...) Si l'Agence estime que l'établissement ne répond toujours pas aux exigences de santé publique, de santé animale, de bien-être des animaux ou de protection des végétaux, elle notifie sa décision par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire avec un accusé de réception. (

§ 4. (...)) (AR 2008-07-30, art. 14,4<sup>o</sup>)

§ 5. L'exploitant dispose d'un délai de cinq jours pour introduire un recours contre cette décision auprès d'une commission de recours, instaurée auprès de l'Agence. Cette commission de recours examine les objections reçues, les améliorations proposées, le rapport de l'UPC et, le cas échéant, entend l'intéressé.

Cette commission de recours est constituée d'un représentant des services de l'administrateur délégué de l'Agence, d'un représentant de la direction générale Politique de Contrôle de l'Agence, d'un

Art. 16 - § 1 - Wenn die Agentur der Auffassung ist, dass es Gründe gibt, die eine Anwendung der Bestimmungen der Artikel 13, 14 oder 15 rechtfertigen, teilt sie dem Betreiber per Einschreiben oder per Übergabe eines Schreibens gegen Empfangsbestätigung diese Gründe sowie die geplanten Massnahmen mit. . (AR 2008-07-30, art. 14,1<sup>o</sup>)

§ 2 - Der Betreiber verfügt über eine Frist von fünfzehn Tagen, um der Agentur per Einschreiben seine Einwände mitzuteilen und gegebenenfalls darum zu bitten, von ihr angehört zu werden, oder Verbesserungsvorschläge zur Berücksichtigung der angeführten Gründe zu machen.

Wenn der Betreiber keine Einwände innerhalb dieser Frist einlegt, treten die Maßnahmen gemäß § 1 in Kraft ab dem ersten Tag, der dem Verfalldatum folgt. (KB 2008-07-30, art. 14,2<sup>o</sup>)

§ 3 - Die betroffene PKE prüft die Einwände und Verbesserungsvorschläge und führt eine neue Kontrolle durch.

(...) Wenn die Agentur urteilt, dass die Niederlassung noch immer nicht die Anforderungen in Sachen Volksgesundheit, Tiergesundheit und Pflanzenschutz erfüllt, teilt sie ihren Beschluss per Einschreiben oder per Übergabe eines Schreibens gegen Empfangsbestätigung. AR 2008-07-30, art. 14,3<sup>o</sup>)

§ 4. (...)) (KB 2008-07-30, art. 14,4<sup>o</sup>)

§ 5 - Der Betreiber verfügt über eine Frist von fünf Tagen, um bei einem bei der Agentur eingerichteten Widerspruchsausschuss Widerspruch gegen diesen Beschluss einzulegen. Dieser Widerspruchsausschuss prüft die eingegangenen Einwände, die Verbesserungsvorschläge und den Bericht der PKE und hört gegebenenfalls den Betroffenen an. (AR 2008-07-30, art. 14,5<sup>o</sup>)

Dieser Widerspruchsausschuss setzt sich zusammen aus einem Vertreter der Dienste des geschäftsführenden Verwalters der Agentur, einem Vertreter der

représentant du Service juridique de l'Agence et d'un expert externe. Cette commission remet un avis à l'administrateur délégué de l'Agence.

Le Ministre ou son délégué dispose de quarante-cinq jours à dater de la réception des objections, visées au § 2, pour prendre une décision finale sur le recours sur base de l'avis précité et la notifier à l'intéressé par lettre recommandée à la poste ou par pli remis au destinataire avec un accusé de réception.

§ 6. Les dispositions visées aux §§ 1 à 5 ne sont pas d'application si l'Agence prend une décision basée entièrement ou partiellement sur un des cas mentionnés à l'article 15, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup>, 6<sup>o</sup> ou 7<sup>o</sup>. (AR 2008-07-30, art. 14,7<sup>o</sup>)

### CHAPITRE III

#### L'ENREGISTREMENT

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions du Chapitre II, un opérateur ne peut exercer une activité visée à l'annexe I, que s'il est préalablement enregistré auprès l'Agence.

§ 2. Sont considérés comme étant enregistrés auprès de l'Agence, les opérateurs qui sont enregistrés pour toutes leurs activités et le cas échéant, disposent d'une autorisation ou d'un agrément pour leur établissement, délivré par l'Agence en exécution, selon le type d'activité, soit des dispositions légales et réglementaires, soit des règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence.

**Art. 18.** Le Ministre fixe le modèle de la notification ainsi que la liste de données et les modalités particulières de cette

Generaldirektion Kontrollpolitik der Agentur, einem Vertreter des Juristischen Dienstes der Agentur und einem externen Sachverständigen. Dieser Ausschuss gibt beim Minister oder bei seinem Beauftragten eine Stellungnahme ab.

Der Minister oder sein Beauftragter muss binnen fünfundvierzig Tagen ab Eingang der in § 2 erwähnten Einwände auf der Grundlage der oben erwähnten Stellungnahme einen endgültigen Beschluss auf den Widerspruch fassen und diesen dem Betroffenen per Einschreiben oder per Übergabe eines Schreibens gegen Empfangsbestätigung notifizieren. (AR 2008-07-30, art. 14,6<sup>o</sup>)

§ 6 - Die Bestimmungen der Paragraphen 1 bis 5 finden keine Anwendung, wenn die Agentur einen Beschluss fasst, der sich ganz oder teilweise auf einen der in Artikel 15 § 1 Nr. 4, 5, 6 oder 7 erwähnten Fälle stützt.

### KAPITEL III

#### REGISTRIERUNG

Art. 17 - § 1 - Unbeschadet der Bestimmungen von Kapitel II darf ein Anbieter eine in Anlage I erwähnte Tätigkeit nur ausüben, wenn er zuvor bei der Agentur registriert worden ist.

§ 2 - Als bei der Agentur registrierte Anbieter betrachtet, werden, die für sämtliche ihrer Tätigkeiten über Registrierung verfügen und gegebenenfalls über eine Genehmigung oder Zulassung für ihre Niederlassung verfügen, die von der Agentur je nach Art der Tätigkeit in Ausführung der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen oder der europäischen Verordnungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, erteilt worden sind. (AR 2008-07-30, art. 15)

Art. 18. Der Minister setzt das Muster der Notifizierung sowie die Liste der Daten und der besonderen Modalitäten dieser

notification

Notifizierung fest. . (AR 2008-07-30, art. 16)

#### CHAPITRE IV

#### KAPITEL IV

##### ARRÊT OU CHANGEMENT D'ACTIVITES

##### KAPITEL IV - BEENDIGUNG ODER WECHSEL DER TÄTIGKEITEN

**Art. 19.** L'opérateur notifie immédiatement par courrier, par télécopie ou par voie électronique à l'UPC toute modification conformément aux modalités fixées par le Ministre, pour autant que ces données ne soient pas reprises dans la Banque Carrefour des Entreprises ou d'autres bases de données auxquelles l'Agence a accès. (AR 2008-07-30, art. 17)

Art. 19 - Der Anbieter notifiziert der PKE auf dem Postweg, per Fax oder auf elektronischem Weg unverzüglich jede Änderung gemäss den vom Minister festgelegten Modalitäten, sofern diese Daten nicht in der Zentrale Datenbank der Unternehmen oder anderen Datenbanken, zu denen die Agentur Zugang hat, registriert sind.

Il notifie également sans délai la cessation de l'activité en indiquant la date d'arrêt de celle-ci.

Er notifiziert ausserdem unverzüglich die Beendigung der Tätigkeit unter Angabe des Datums der Beendigung.

#### CHAPITRE V

#### KAPTITEL V

##### PUBLICATION

##### VERÖFFENTLICHUNG

**Art. 20.** L'Agence publie sur le site : <http://www.afsca.be> les listes actualisées des établissements pour lesquels un agrément ou une autorisation est octroyé.

Art. 20 - Die Agentur veröffentlicht auf der Internetseite <http://www.favv.be> beziehungsweise <http://www.afsca.be> aktualisierte Listen der Niederlassungen, für die eine Zulassung oder eine Genehmigung erteilt wurde. (AR 2008-07-30, art. 18)

#### CHAPITRE VI

#### KAPITEL VI -

##### DISPOSITIONS MODIFICATIVES

##### Abänderungsbestimmungen

*Section 1. – Modifications à l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couver, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage*

Für Artikel 21 bis 72 ist keine deutsche Übersetzung vorhanden

**Art. 21.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couver, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage, modifié par les arrêtés royaux des 17 juillet

1992 et 6 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :

“Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Volailles : les poules, dindes, pintades, canards, oies, cailles, pigeons, (oiseaux coureurs (ratites),) faisans et perdrix, élevés ou détenus en captivité en vue de leur reproduction, de la production de viande ou d'œufs de consommation ou de la fourniture de gibier de repeuplement ;

2° Oeufs à couver : les oeufs produits par les volailles définies au point 1° et destinés à être incubés ;

3° Poussins d'un jour : toutes les volailles âgées de moins de 72 heures et non encore nourries; toutefois, les canards de Barbarie (*Cairana Moschata*) ou leurs croisements peuvent être nourris ;

4° Volailles de reproduction : les volailles âgées de septante-deux heures ou plus et destinées à la production d'œufs à couver ;

5° Volailles de rente : les volailles âgées de septante-deux heures ou plus et élevées en vue de la production de viande et/ou d'œufs de consommation ou de la fourniture de gibier de repeuplement ;

6° Volaille d'abattage : les volailles conduites directement à l'abattoir pour y être abattues dans les meilleurs délais, mais au plus tard dans les septante-deux heures après leur arrivée ;

7° Troupeau : l'ensemble des volailles de même statut sanitaire détenues dans un même local ou dans un même enclos et constituant une unité épidémiologique. Dans les batteries, ce terme inclut tous les oiseaux partageant le même cubage d'air;

8° Exploitation avicole : une installation utilisée pour l'élevage ou la détention de volailles de reproduction ou de rente ;

9° Exploitation de sélection : l'établissement dont l'activité consiste dans la production d'œufs à couver destinés à la

production de volailles de reproduction ;

10° Exploitation de multiplication : l'établissement dont l'activité consiste dans la production d'œufs à couver destinés à la production de volailles de rente ;

11° Etablissement d'élevage, soit :

i) l'établissement élevant des volailles de reproduction, c'est-à-dire l'établissement dont l'activité consiste à élever des volailles de reproduction avant le stade de la reproduction;

ii) l'établissement élevant des volailles de rente, c'est-à-dire l'établissement dont l'activité consiste à élever des volailles pondeuses avant le stade de la ponte;

12° Couvoir : l'établissement dont l'activité consiste dans la mise en incubation, l'éclosion d'œufs à couver et la fourniture de poussins d'un jour ;

13° Vétérinaire habilité : le vétérinaire, visé au point 4° de l'article 2 ;

14° Abattage sanitaire : l'opération sanitaire qui consiste à détruire, en s'entourant de toutes les garanties sanitaires nécessaires, y compris la désinfection, de toutes les volailles et produits atteints ou suspects de contamination ;

15° Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions ;

16° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ;

17° Vétérinaire d'exploitation : le vétérinaire visé à l'article 1<sup>er</sup>, 4° de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles. ».

§ 2. Seuls ont le droit de mettre dans le commerce, d'offrir, d'exposer ou de mettre en vente, de transporter pour la vente, de vendre, de livrer, d'importer et d'exporter des oeufs à couver, des poussins d'un jour et des volailles d'élevage, les propriétaires ou détenteurs d'une exploitation avicole de

sélection, de multiplication, d'élevage ou couvoir, qui sont en possession d'un titre d'autorisation sanitaire délivré par l'Agence.

§ 3. Seuls les exploitants d'une exploitation de volailles de rente, qui sont en possession d'un titre d'autorisation sanitaire délivré par l'Agence sont autorisés à livrer ou à vendre des volailles de rente, destinées à l'exportation.».

**Art. 22.** L'article 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 2. Pour pouvoir obtenir l'autorisation prévue par l'article 1<sup>er</sup>, l'exploitant d'une exploitation avicole de sélection, d'une exploitation avicole de multiplication, d'élevage, de rente ou d'un couvoir est tenu de :

1° soumettre son exploitation au contrôle sanitaire de l'Agence selon les dispositions fixées par celle-ci ;

2° prendre toutes mesures prophylactiques prescrites par le Ministre;

3° produire à chaque demande de l'inspecteur vétérinaire ou du fonctionnaire délégué les documents visés aux articles 4 et 7 ;

4° désigner un vétérinaire selon les modalités, définies par le Ministre. L'Agence peut requérir les vétérinaires désignés pour l'exécution urgente des interventions prophylactiques réglementaires. Les vétérinaires requis sont tenus d'exécuter ces interventions dans le délai fixé.».

**Art. 23.** A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « agrément » est remplacé par le mot « autorisation » ;

2° les mots « Ministère de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « l'Agence » ;

3° les mots «le Ministre de l'Agriculture» sont remplacés par les mots «l'Agence».

**Art. 24.** A l'article 4 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « agrément(s) » est remplacé par le mot « autorisation(s) » ;

2° les mots « certificat d'agrément » sont remplacés par les mots « certificat d'autorisation » .

**Art. 25.** A l'article 6, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « agrément » est remplacé par le mot « autorisation » ;

2° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par le texte suivant :

« § 1<sup>er</sup>. Sans préjudice des dispositions du chapitre II de l'arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, le Ministre peut fixer les critères sanitaires de suspension ou de retrait de l'autorisation, ainsi que de son renouvellement. » ;

3° le § 2 est remplacé par le texte suivant :

« § 2. Sans préjudice des dispositions du chapitre II de l'arrêté royal du fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, l'autorisation peut être retirée lorsque l'exploitant est en infraction aux dispositions de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime ou de ses arrêtés d'exécution. ».

**Art. 26.** A l'article 12, du même arrêté,

modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot « agréée » est remplacé par le mot « autorisée » ;

2° les mots « non agréées » sont remplacés par les mots « non autorisées ».

**Art. 27.** A l'article 13, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, le mot « agréés » est remplacé par le mot « autorisés ».

**Art. 28.** A l'article 16, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, le mot « agréée » est remplacé par le mot « autorisée ».

**Art. 29.** A l'article 18, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, sont apportés les modifications suivantes :

1° les mots « l'inspecteur vétérinaire, par le vétérinaire habilité désigné » sont remplacés par les mots « l'Agence par le vétérinaire d'exploitation » ;

2° le mot « agrément » est remplacé par le mot « autorisation ».

**Art. 30.** A l'article 20, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, les mots « le Ministre de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « le Ministre ».

**Art. 31.** A l'article 22 du même arrêté, les mots « Ministre de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « Ministre ».

*Section 2- Modifications  
à l'arrêté royal du 23  
janvier 1992 relatif aux  
conditions sanitaires de  
la collecte et du transfert  
des embryons de l'espèce  
bovine.*

**Art. 32.** Dans l'arrêté royal du 23 janvier 1992 relatif aux conditions sanitaires de la collecte et du transfert des embryons de

l'espèce bovine, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « le Service » sont remplacés par les mots « l'Agence » ;

2° les mots « le chef de service » sont remplacés par les mots « le chef de l'UPC » .

**Art. 33.** A l'article 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 1995, le point 9 est remplacé comme suit :

« 9. Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ; ».

**Art. 34.** A l'article 4 du même arrêté, la deuxième phrase est supprimée.

**Art. 35.** A l'article 4bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° la deuxième phrase du § 1<sup>er</sup> est supprimée ;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. L'abattoir dans lequel des ovaires et autres tissus sont prélevés par l'équipe de production d'embryons doit être agréé par l'Agence et placé sous le contrôle sanitaire du vétérinaire-expert responsable de l'examen ante et post mortem des animaux donneurs. ».

**Art. 36.** A l'annexe III du même arrêté, la deuxième phrase du point V est remplacé par la disposition suivante :

« Si les seconds résultats confirment les premiers la procédure de suspension et de retrait de l'agrément est d'application. ».

*Section 4. – Modifications à l'arrêté royal du 9 novembre 1992 portant des mesures*

*visant à déterminer l'incidence de la  
nécrose hématoïétique infectieuse (N.H.I.)  
et de la septicémie hémorragique virale  
(S.H.V.) des salmonidés.*

**Art. 40.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 9 novembre 1992 portant des mesures visant à déterminer l'incidence de la nécrose hématoïétique infectieuse (N.H.I.) et de la septicémie hémorragique virale (S.H.V.) des salmonidés, le point 2<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 2<sup>o</sup> Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ; ».

**Art. 41.** Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, les mots « le Service » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

**Art. 42.** A l'article 2 du même arrêté, le point 1<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques (CERVA) à 1180 Bruxelles ; ».

*Section 5. – Modifications à l'arrêté royal  
du 9 décembre 1992 portant des  
dispositions zootechniques et de police  
sanitaire vétérinaire concernant la  
production, le traitement, le stockage,  
l'usage, les échanges intracommunautaires  
et l'importation du sperme de bovin.*

**Art. 43.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques et de police sanitaire vétérinaire concernant la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin, modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 2005, le § 9 est remplacé par la disposition suivante :

« § 9. S'il apparaît qu'un centre de sperme ou un centre de stockage ne remplit plus les conditions mentionnées à l'annexe I, la procédure de suspension et de retrait de l'agrément est d'application. L'octroi ainsi que la suspension et le retrait de l'agrément sont notifiés à la Commission européenne

et aux Etats membres lorsqu'il s'agit d'un agrément relatif aux échanges intracommunautaires. ».

**Art. 44.** Dans l'article 3 du même arrêté, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Toute introduction, dans un centre de collecte de sperme agréé, d'un animal non conforme à ces dispositions donne lieu à l'application de la procédure de suspension ou de retrait de l'agrément. ».

**Art. 45.** A l'article 3bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 12 novembre 2001 et modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 2005, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

« Toute introduction, dans un centre de distribution de sperme agréé ou un centre de stockage de sperme, de spermatozoïdes, non conforme à ces dispositions donne lieu à l'application de la procédure de suspension ou de retrait de l'agrément. ».

*Section 6. – Modifications à l'arrêté ministériel du 14 décembre 1992 relatif aux conditions de police sanitaire régissant la mise sur le marché d'animaux et de produits d'aquaculture.*

**Art. 46.** A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 14 décembre 1992 relatif aux conditions de police sanitaire régissant la mise sur le marché d'animaux et de produits d'aquaculture, modifié par l'arrêté ministériel du 11 décembre 1998, le point 10° est remplacé par la disposition suivante :

« 10° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ; ».

**Art. 47.** Dans le même arrêté les mots « le Service » et « le service » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

*Section 7 – Modifications à l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif au transport des viandes fraîches, des produits à base de viande et des préparations de viandes*

**Art. 48.** Dans le texte néerlandais de l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif au transport des viandes fraîches, des produits à base de viande et des préparations de viandes, modifié par les arrêtés royaux des 9 octobre 1998, 18 mars 2002, 9 juin 2003 et 22 avril 2005, le mot « toestemming » est remplacé par le mot « toelating ».

*Section 8. – Modifications à l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits.*

**Art. 49.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 31 décembre 1992 relatif aux contrôles vétérinaires et zootechniques applicables aux échanges intracommunautaires de certains animaux vivants et produits, le point 10 est remplacé par le texte suivant :

« 10. Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ».

**Art. 50.** Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 19 mars 2004 et par l'arrêté ministériel du 27 juin 1994, les mots « le Service » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

*Section 9. – Modifications à l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs*

**Art. 51.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1° est remplacé comme suit :

« 1° Ministre: le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions; » ;

2° le point 2° est remplacé comme suit :

« 2° Agence: l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire; » ;

3° il est ajouté un point 6°, rédigé comme suit:

« 6° Agent de contrôle : la personne désignée par l'arrêté ministériel du 18 décembre 2002 désignant les agents statutaires et contractuels de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire chargés de surveiller l'exécution des dispositions des lois, arrêtés et règlements de l'Union européenne, qui relèvent des compétences de l'Agence ; » ;

4° il est ajouté un point 7°, rédigé comme suit :

« 7° Association: une association ou fédération d'associations de lutte contre les maladies des animaux, agréée en application du chapitre II de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux. ».

**Art. 52.** Dans le même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2001, les mots « le Service » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

**Art. 53.** A l'article 3 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « collège provincial prévu à l'article 4, § 3 » sont remplacés par le mot « Agence ».

2° au § 2, les mots « le bourgmestre de la commune où le siège d'exploitation est situé » sont remplacés par les mots « l'Agence conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ».

**Art. 54.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Art. 4. § 1<sup>er</sup>. Lorsque l'examen de la demande est favorable, l'Agence charge l'Association de l'octroi d'un certificat sanitaire au responsable.

§ 2. Lorsque l'examen de la demande est défavorable l'Agence notifie au responsable le résultat par lettre recommandée à la poste. Le responsable est tenu de se

conformer aux conditions et d'introduire une nouvelle demande dans les trente jours après cette notification. ».

**Art. 55.** Dans l'article 5, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2001, les mots « Fédérations agréées à charge du Fonds de la santé et de la production des animaux » sont remplacés par le mot « Association » et les mots « article 4, § 4 » sont remplacés par les mots « article 4, § 2 ».

*Section 10. – Modifications à l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à l'agrément des entreprises de fabrication, d'importation, d'exportation ou de conditionnement de pesticides à usage agricole.*

**Art. 56.** L'intitulé de l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à l'agrément des entreprises de fabrication, d'importation, d'exportation ou de conditionnement de pesticides à usage agricole, est remplacé comme suit :

“arrêté royal du 28 février 1994 relatif à l'agrément et à l'autorisation des entreprises de fabrication, d'importation, d'exportation ou de conditionnement de pesticides à usage agricole”.

**Art. 57.** L'article 1<sup>er</sup> du même arrêté est remplacé comme suit :

“Article 1<sup>er</sup>. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° opérateur : toute personne physique ou morale qui fabrique, importe, exporte ou conditionne des pesticides à usage agricole ;

2° fabrication : la production, la transformation, la préparation ou la formulation de pesticides à usage agricole ;

3° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

**Art. 58.** A l'article 2 du même arrêté, les mots “Pour obtenir et conserver l'agrément, les personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> doivent” sont remplacés par les mots “Pour obtenir

et conserver l'agrément ou l'autorisation, les opérateurs doivent".

*Section 11. – Modification à l'arrêté ministériel du 7 septembre 1995 établissant des mesures de lutte contre certaines maladies des poissons*

**Art. 59.** Dans l'arrêté ministériel du 7 septembre 1995 établissant des mesures de lutte contre certaines maladies des poissons, modifié par les arrêtés ministériels des 5 octobre 1998, 17 avril 2001 et 21 décembre 2001, les mots « le Service » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

*Section 12. – Modifications à l'arrêté royal du 10 avril 1996 portant réglementation générale des meuneries et du commerce de la farine.*

**Art. 60.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 10 avril 1996 portant réglementation générale des meuneries et du commerce de la farine, modifié par l'arrêté royal du 4 mars 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 3° est remplacé par le texte suivant :

« 3° meunerie artisanale : toute meunerie autorisée par l'Agence suivant les conditions fixées au présent arrêté ; » ;

2°il est ajouté un point 7°, rédigé comme suit :

« 7° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire. ».

**Art. 61.** Dans l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 7°, du même arrêté, les mots « le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions » sont remplacés par les mots « le ministre qui a la santé publique dans ses attributions ».

**Art. 62.** Dans l'article 8, 3°, du même arrêté les mots « du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « de l'Agence ».

**Art. 63.** Dans l'article 20 du même arrêté,

modifié par l'arrêté royal du 4 mars 2001, les mots « du Service Qualité des Matières premières et Analyses du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture » sont remplacés par les mots « de l'Agence ».

*Section 13. – Modifications à l'arrêté ministériel du 4 juillet 1996 fixant les conditions dans lesquelles certains organismes nuisibles, végétaux, produits végétaux et autres objets énumérés aux annexes I à V de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux peuvent être introduits ou circuler dans la Communauté ou dans certaines zones protégées de la Communauté pour des travaux à des fins d'essai ou à des fins scientifiques ou pour des travaux sur les sélections variétales.*

**Art. 64.** Dans l'arrêté ministériel du 4 juillet 1996 fixant les conditions dans lesquelles certains organismes nuisibles, végétaux, produits végétaux et autres objets énumérés aux annexes I à V de l'arrêté royal du 3 mai 1994 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux peuvent être introduits ou circuler dans la Communauté ou dans certaines zones protégées de la Communauté pour des travaux à des fins d'essai ou à des fins scientifiques ou pour des travaux sur les sélections variétales, modifié par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1997, les mots "le Service" sont remplacés par les mots "l'Agence".

**Art. 65.** A l'article 2.1 du même arrêté, le point 1 est remplacé comme suit :

“ 1. Pour pouvoir introduire une demande visée à l'article 1<sup>er</sup>, l'intéressé doit être agréé par l'Agence.

Pour être agréé, l'intéressé doit satisfaire aux conditions reprises à l'annexe I.”.

*Section 14. – Modifications à l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif au commerce des engrais, des amendements du sol et des substrats de culture.*

**Art. 66.** A l'article 6 de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 relatif au commerce des

engrais, des amendements du sol et des substrats de culture, modifié par l'arrêté royal du 28 mai 2003, la première et la deuxième phrase sont supprimées.

*Section 15. – Modifications à l'arrêté ministériel du 29 janvier 1998 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiolo-surveillance des bovins.*

**Art. 67.** Dans le texte néerlandais de l'arrêté ministériel du 29 janvier 1998 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiolo-surveillance des bovins les mots « de erkende kalvermesterij » et les mots « kalvermesterij » sont remplacés par les mots « het vleeskalverbedrijf » .

**Art. 68.** Dans le texte néerlandais de l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, le point 2<sup>o</sup> est remplacé par la disposition suivante :

“2<sup>o</sup> vleeskalverbedrijf: geografische entiteit waar kalveren met het oog op de productie van vlees worden gehouden, overeenkomstig artikel 3.”.

**Art. 69.** Dans l'article 2, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, la première phrase est remplacée par le texte suivant :

« Pour qu'un lieu de rassemblement de veaux puisse être agréé, son responsable introduit une demande conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006 fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire suivant le modèle repris à l'annexe I. ».

**Art. 70.** Dans l'article 3, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, la première phrase est remplacée par le texte suivant :

« Pour qu'un centre d'engraissement pour veaux puisse être autorisé, son responsable introduit une demande conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006

fixant les modalités des agréments, des autorisations et des enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire suivant le modèle repris à l'annexe II. » .

**Art. 71.** Dans le texte néerlandais de l'article 7 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « de erkende kalvermesterij » sont remplacés par les mots « het toegelaten vleeskalverbedrijf » ;

2° au § 2, les mots « erkende kalvermesterijen » sont remplacés par les mots « toegelaten vleeskalverbedrijven ».

**Art. 72.** Dans le texte néerlandais de l'article 7ter, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 7 mai 1999, les mots « de kalvermesterij » sont remplacés par les mots « het vleeskalverbedrijf ».

*Section 16. – Modifications à l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles.*

**Art. 73.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant certaines conditions pour la qualification sanitaire des volailles sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions ; » ;

2° le point 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ; » ;

*Abschnitt 16 - Abänderungen des Königlichen Erlasses vom 10. August 1998 zur Festlegung bestimmter Vorschriften für die gesundheitliche Einstufung des Geflügels.*

**Art. 73 - Artikel 1** des Königlichen Erlasses vom 10. August 1998 zur Festlegung bestimmter Vorschriften für die gesundheitliche Einstufung des Geflügels wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 1 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“1. Minister: den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört,”.

2. Nummer 3 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“3. Agentur: die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette,”.

3° le point 4° est remplacé par la définition suivante :

« 4° vétérinaire d'exploitation : le vétérinaire agréé avec lequel un responsable a conclu une convention écrite, conformément au modèle en annexe à l'arrêté ministériel du 20 juillet 1992 portant exécution des articles 2, 6, 7 et 11 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour, ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couver, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage, modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 1992, en vue de la surveillance de la santé, l'hygiène et le suivi de la qualification sanitaire de son exploitation; ».

4° il est ajouté un point 18°, rédigé comme suit :

« 18° Agent de contrôle : la personne désignée par l'arrêté ministériel du 18 décembre 2002 désignant les agents statutaires et contractuels de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire chargés de surveiller l'exécution des dispositions des lois, arrêtés et règlements de l'Union européenne qui relèvent de la compétence de l'Agence. ».

*Section 17. – Modifications à l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement.*

**Art. 74.** Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement, sont apportées les modifications suivantes :

3. Nummer 4 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“4. Betriebstierarzt: den zugelassenen Tierarzt, mit dem ein Verantwortlicher gemäß dem Muster in der Anlage zum Ministeriellen Erlass vom 20. Juli 1992 zur Ausführung der Artikel 2, 6, 7 und 11 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 1970 über die Bekämpfung der Seuchen bei Geflügel und anderem Kleinvieh sowie die Vermarktung von Bruteiern, Eintagsküken und Zuchtgeflügel, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 17. Juli 1992, eine schriftliche Vereinbarung zur Gesundheits- und Hygieneüberwachung und zur Nachkontrolle der gesundheitlichen Einstufung seines Betriebs getroffen hat.”.

4. Es wird eine Nummer 18 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt

“18. Überwachungsbedienstetem: die Person im Sinne des Ministeriellen Erlasses vom 18. Dezember 2002 zur Bestimmung der statutarischen Bediensteten und der Personalmitglieder mit Arbeitsvertrag der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, die mit der Überwachung der Ausführung der Bestimmungen der Gesetze, Erlasse und Verordnungen der Europäischen Union, die in den Zuständigkeitsbereich der Agentur fallen, beauftragt sind.”.

*Abschnitt 17 - Abänderungen des Königlichen Erlasses vom 9. Juli 1999 über die Bedingungen für die Registrierung von Transporteuren und die Zulassung von Händlern, Aufenthaltsorten und Sammelstellen.*

**Art. 74** - Artikel 2 des Königlichen Erlasses vom 9. Juli 1999 über die Bedingungen für die Registrierung von Transporteuren und die Zulassung von Händlern, Aufenthaltsorten und Sammelstellen wird wie folgt

1° la disposition 6) est remplacée par le texte suivant :

« 6) Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ; » ;

2° la disposition 9) est remplacée par le texte suivant :

«9) Ministre : le Ministre qui a la santé publique dans ses attributions ; » ;

3° il est ajouté une disposition 23), rédigée comme suit :

« 23) opérateur : la personne physique, la personne morale ou l'association, tant de droit public que de droit privé, qui a la responsabilité pour les animaux pendant le transport, comme négociant, aux lieux d'arrêt ou aux centres de rassemblement. ».

**Art. 75.** Dans le même arrêté, les mots « le Service » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

**Art. 76.** L'intitulé de la Section 2 du Chapitre II du même arrêté est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 2. – Autorisation ».

**Art. 77.** Dans l'article 30, 2), du même arrêté, les mots « numéro d'enregistrement » sont remplacés par les mots « numéro d'autorisation ».

**Art. 78.** Dans l'article 31 du même arrêté, les mots « le Ministre » sont remplacés par les mots « l'Agence ».

**Art. 79.** Dans l'article 36 du même arrêté, le mot « autorisation » est remplacé par le mot « agrément ».

abgeändert:

1. Nummer 6 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“6. Agentur: die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette.”.

2. Nummer 9 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

“9. Minister: den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört.”.

3. Es wird eine Nummer 23 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

“23. Anbieter: die natürliche Person, die sowohl öffentlich-rechtliche als auch privatrechtliche juristische Person oder Vereinigung, die während des Transports, als Händler, an den Aufenthaltsorten oder an Sammelstellen für die Tiere verantwortlich ist.”

**Art. 75** - In demselben Erlass wird der Begriff “Dienst” durch den Begriff “Agentur” ersetzt

**Art. 76** - Die Überschrift von Kapitel II Abschnitt 2 desselben Erlasses wird durch folgende Überschrift ersetzt:  
“Abschnitt 2 - Genehmigung”.

**Art. 77** - In Artikel 30 Nr. 2 desselben Erlasses wird das Wort “Registrierungsnummer” durch das Wort “Genehmigungsnummer” ersetzt.

**Art. 78** - In Artikel 31 desselben Erlasses werden die Wörter “vom Minister” durch die Wörter “von der Agentur” ersetzt

**Art. 79** - In Artikel 36 desselben Erlasses wird das Wort “Genehmigung” durch das Wort “Zulassung” ersetzt”.  
*[sic, das Wort “Genehmigung” kommt in Artikel 36 nicht vor]*

**Art. 80.** A l'article 45 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « le Ministre » sont remplacés par les mots « l'Agence », les mots « la licence » sont remplacés par les mots « l'autorisation », et les mots « l'enregistrement » sont supprimés ;

2° à la première phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup>, il est inséré le mot « suspendre » entre le mot « refuser » et le mot « ou » ;

3° la troisième phrase de l'alinéa 1<sup>er</sup> est supprimée ;

4° à l'alinéa 2, les mots « le Ministre » sont remplacés par les mots « l'Agence » ;

5° à l'alinéa 2, il est inséré le mot « suspendre » entre le mot « refuser » et le mot « ou ».

**Art. 81.** Dans l'article 48 du même arrêté, les mots « Le numéro d'enregistrement ou d'agrément » sont remplacés par les mots « Le numéro d'autorisation ou d'agrément ».

*Section 18. – Modifications à l'arrêté royal du 30 novembre 1999 relatif au commerce des pommes de terre de primeur et des pommes de terre de conservation.*

**Art. 82.** Dans le texte français de l'arrêté royal du 30 novembre 1999 relatif au commerce des pommes de terre de primeur et des pommes de terre de conservation, le mot « reconnu » est remplacé par le mot « agréé ».

**Art. 83.** Dans l'article 1<sup>er</sup> du même arrêté, le point 8 est remplacé comme suit :

“8. Agence : l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ;”.

**Art. 84.** Dans l'article 3 du même arrêté les

**Art. 80** - Artikel 45 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter “der Minister” durch die Wörter “die Agentur” und wird das Wort “Lizenz” durch das Wort “Genehmigung” ersetzt und das Wort “Registrierung” wird gestrichen.

2. In den ersten Satz von Absatz 1 wird zwischen dem Wort “verweigern” und “dem Wort oder” das Wort “aussetzen” eingefügt.

3. Der dritte Satz von Absatz 1 wird gestrichen.

4. In Absatz 2 werden die Wörter “der Minister” durch die Wörter “die Agentur” ersetzt

5. In Absatz 2 wird zwischen dem Wort “aussetzen” und dem Wort “oder” das Wort “verweigern” eingefügt

**Art. 81** - In Artikel 48 desselben Erlasses werden die Wörter “Die Registrierungs- oder Zulassungsnummer” durch die Wörter “Die Genehmigungs- oder Zulassungsnummer” ersetzt.

*Keine deutsche Übersetzung für Artikel 82 bis 98 vorhanden.*

mots “conformément à l’article 4” sont supprimés.

**Art. 85.** Dans l’article 4, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots “Le Service reconnaît toute personne en tant que préparateur de pommes de terre qui introduit une demande dans ce but et qui dispose personnellement” sont remplacés par les mots “Pour être agréé comme préparateur de pommes de terre, l’intéressé doit disposer personnellement”.

**Art. 86.** A l’article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots « conformément à l’article 4 » sont supprimés ;

2° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots “par le service” sont supprimés ;

3° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, les mots “Le Service reconnaît comme conditionneur de pommes de terre toute personne qui introduit une demande dans ce but et qui dispose personnellement” sont remplacés par les mots “Pour être agréé comme conditionneur de pommes de terre l’intéressé doit disposer personnellement de”.

**Art. 87.** Dans l’article 10 du même arrêté, les mots “Le Service” sont remplacés par les mots “L’Agence”.

*Section 19. – Modifications à l’arrêté royal du 21 décembre 2001 relatif à la certification dans le secteur du houblon.*

**Art. 88.** Dans l’arrêté royal du 21 décembre 2001 relatif à la certification dans le secteur du houblon, le mot « DG4 » est remplacé par les mots « l’Agence »

**Art. 89.** Dans l’article 1<sup>er</sup> du même arrêté, l’alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé comme suit :

« Agence : l’Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire ».

**Art. 90.** L’article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l’arrêté ministériel du 22 mars 2004 portant instauration d’une obligation

d'enregistrement et de déclaration lors de l'introduction de pommes de terre et d'un système de traçabilité lors de la commercialisation de plants de pommes de terre, est remplacé comme suit :

“L'opérateur qui introduit des pommes de terre peut, sous certaines conditions, être autorisé par l'Agence pour effectuer lui-même la prise d'échantillon, s'il dispose d'un système d'autocontrôle.”.

*Section 21. – Modifications à l'arrêté royal du 7 mars 2005 relatif à l'utilisation par les entreprises de traitement et les producteurs de bois d'emballage de la marque attestant du respect de la norme NIMP 15.*

**Art. 91.** A l'article 2 de l'arrêté royal du 7 mars 2005 relatif à l'utilisation par les entreprises de traitement et les producteurs de bois d'emballage de la marque attestant du respect de la norme NIMP 15, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots “être agréés à cette fin par l'Agence” sont remplacés par les mots “disposer d'une autorisation” ;

2° au § 2, le mot “agrément” est remplacé par le mot “autorisation”.

**Art. 92.** L'article 4, § 2, du même arrêté est remplacé comme suit :

“Les entreprises de traitement et les producteurs de bois d'emballage qui disposent d'une autorisation peuvent apposer la marque visée au § 1<sup>er</sup>, uniquement sur les bois d'emballage dont toutes les parties ont effectivement été traitées conformément à la norme NIMP 15.”

**Art. 93.** Dans l'article 8, § 2, du même arrêté, le mot “agréments” est remplacé par le mot “autorisations”.

**Art. 94.** Le titre de l'annexe II du même arrêté est remplacé comme suit :

“Conditions auxquelles les entreprises de

traitement et les producteurs de bois d'emballage doivent satisfaire pour obtenir et conserver l'autorisation d'apposer sur le bois d'emballage la marque attestant du respect de la norme NIMP 15.

**Art. 95.** Aux points 1 et 4 de l'annexe II du même arrêté, les mots "Les entreprises agréées de traitement du bois d'emballage" sont remplacés par les mots "Les entreprises de traitement de bois d'emballage qui disposent d'une autorisation".

**Art. 96.** Aux points 3 et 5 de l'annexe II du même arrêté, les mots "Les producteurs de bois d'emballage agréés" sont remplacés par les mots "Les producteurs de bois d'emballage qui disposent d'une autorisation".

*Section 22. – Modifications à l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.*

**Art. 97.** Dans l'article 12, § 2, de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux les mots "Pour pouvoir être agréé » sont remplacés par les mots « Afin de pouvoir être agréé pour l'utilisation de passeports phytosanitaires et de passeports phytosanitaires de remplacement" .

**Art. 98.** A l'article 13 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 3, deuxième tiret, les mots "conformément aux dispositions de l'article 12, § 1<sup>er</sup>" sont supprimés ;

2° au § 4, alinéa 4, les mots "visé à l'article 12, § 1<sup>er</sup>" sont remplacés par le mot "agréé".

## CHAPITRE VII

### DISPOSITIONS ABROGATOIRES

**Art. 99.** Sont abrogés :

## KAPITEL VII

### KAPITEL VII - Aufhebungsbestimmungen

**Art. 99.** Es werden aufgehoben:

1° l'arrêté royal du 30 avril 1976 relatif à l'expertise et au commerce du poisson, modifié par la loi du 14 juillet 1994 et les arrêtés royaux des 4 juillet 1986, 9 décembre 1987, 12 août 1988, 25 février 1989, 30 décembre 1992, 19 mai 1995, 12 mars 2000, 4 juillet 2004 et 14 mars 2005 ;

2° l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux conditions d'installation des abattoirs et d'autres établissements, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1994, 11 avril 1995, 19 août 1997, 11 octobre 1997, 24 octobre 1997 et 9 octobre 1998 ;

3° l'arrêté royal du 4 décembre 1995 soumettant à une autorisation les lieux où des denrées alimentaires sont fabriquées ou mises dans le commerce ou sont traitées en vue de l'exportation, modifié par les arrêtés royaux des 4 août 1996, 22 décembre 1998, 3 mars 1999, 28 septembre 1999, 20 juillet 2000 et 9 juin 2003 ;

4° l'arrêté royal du 30 octobre 1998 concernant l'agrément et l'enregistrement des fabricants et des intermédiaires et l'autorisation des opérateurs et négociants dans le secteur de l'alimentation des animaux.

**Art. 100.** L'article 5 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la lutte contre les maladies contagieuses des volailles et autres animaux de basse-cour ainsi qu'à la mise dans le commerce d'œufs à couver, de poussins d'un jour et de volailles d'élevage, est abrogé.

**Art. 101.** L'annexe II de l'arrêté royal du 23 janvier 1992 relatif aux conditions sanitaires de la collecte et du transfert des embryons de l'espèce bovine, modifiée par l'arrêté royal du 1er septembre 1995, est abrogée.

**Art. 102.** Dans l'arrêté royal du 9 décembre 1992 portant des dispositions zootechniques et de police sanitaire vétérinaire concernant

1. der Königliche Erlass vom 30. April 1976 über die Fischbeschau und den Handel mit Fisch, abgeändert durch das Gesetz vom 14. Juli 1994 und die Königlichen Erlasse vom 4. Juli 1986, 9. Dezember 1987, 12. August 1988, 25. Februar 1989, 30. Dezember 1992, 19. Mai 1995, 12. März 2000, 4. Juli 2004 und 14. März 2005;

2. der Königliche Erlass vom 30. Dezember 1992 über die Zulassung und die Bedingungen für die Einrichtung von Schlachthöfen und anderen Einrichtungen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 25. Februar 1994, 11. April 1995, 19. August 1997, 11. Oktober 1997, 24. Oktober 1997 und 9. Oktober 1998;

3. der Königliche Erlass vom 4. Dezember 1995 zur Einführung einer Zulassungspflicht für Orte, an denen Lebensmittel hergestellt, in den Verkehr gebracht oder im Hinblick auf die Ausfuhr behandelt werden, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 4. August 1996, 22. Dezember 1998, 3. März 1999, 28. September 1999, 20. Juli 2000 und 9. Juni 2003,

4. der Königliche Erlass vom 30. Oktober 1998 über die Zulassung und die Registrierung von Herstellern und Vermittlern und die Genehmigung von Anbietern und Händlern im Futtermittelsektor.

Art. 100 - Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 12. Juni 1970 über die Bekämpfung der Seuchen bei Geflügel und anderem Kleinvieh sowie die Vermarktung von Bruteiern, Eintagsküken und Zuchtgeflügel wird aufgehoben.

Art. 101 - Anlage II zum Königlichen Erlass vom 23. Januar 1992 über die Hygienevorschriften für die Entnahme und den Transfer von Rinderembryonen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 1. September 1995, wird aufgehoben.

Art. 102 - Im Königlichen Erlass vom 9. Dezember 1992 über die tierzüchterischen und tierseuchenrechtlichen Anforderungen

la production, le traitement, le stockage, l'usage, les échanges intracommunautaires et l'importation du sperme de bovin, modifié par l'arrêté royal du 10 novembre 2005, sont abrogés :

1° l'article 2, § 10 ;

2° l'annexe 1, chapitre I, point I.2. ;

3° l'annexe 1, chapitre II, point II.2. ;

4° l'annexe 1, chapitre III, point III.2. ;

5° l'annexe 1, chapitre IV, point IV.2.

**Art. 103.** L'article 3 de l'arrêté royal du 9 novembre 1992 portant des mesures visant à déterminer l'incidence de la nécrose hématopoïétique (N.H.I.) et de septicémie hémorragique virale (S.H.V.) des salmonidés, est abrogé.

**Art. 104.** Dans l'article 5, de l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif au transport des viandes fraîches, des produits à base de viande et des préparations de viandes, modifié par les arrêtés royaux des 9 octobre 1998 et 22 avril 2005, sont abrogés :

1° § 1<sup>er</sup>bis, alinéas 2 à 4 ;

2° §§ 1<sup>er</sup>ter à 1<sup>er</sup>quinquies.

**Art. 105.** Dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à l'agrément des entreprises de fabrication, d'importation, d'exportation ou de conditionnement de pesticides à usage agricole, sont abrogés:

1° les articles 4 à 7 ;

2° l'annexe II.

**Art. 106.** Dans l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs, sont abrogés :

an die Erzeugung, die Behandlung, die Lagerung, die Verwendung und die Einfuhr des Rindersamens und den innergemeinschaftlichen Handelsverkehr damit werden folgende Bestimmungen aufgehoben:

1. Artikel 2 § 10,

2. Anlage 1 Kapitel I Nr. I.2,

3. Anlage 1 Kapitel II Nr. II.2,

4. Anlage 1 Kapitel III Nr. III.2,

5. Anlage 1 Kapitel IV Nr. IV.2.

Art. 103 - Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 9. November 1992 zur Festlegung von Massnahmen zur Bestimmung des Vorkommens der infektiösen hämatopoetischen Nekrose (IHN) und der viralen hämorrhagischen Septikämie (VHS) bei Salmoniden wird aufgehoben.

Art. 104 - In Artikel 5 des Königlichen Erlasses vom 30. Dezember 1992 über den Transport von Frischfleisch, Fleischerzeugnissen und Fleischzubereitungen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 9. Oktober 1998 und 22. April 2005, werden folgende Bestimmungen aufgehoben:

1. § 1bis Absatz 2 bis 4,

2. Paragraphen 1ter bis 1quinquies.

Art. 105 - Im Königlichen Erlass vom 28. Februar 1994 über die Zulassung und die Genehmigung von Unternehmen für die Herstellung, die Einfuhr, die Ausfuhr oder die Verpackung von Pestiziden für landwirtschaftliche Zwecke werden folgende Bestimmungen aufgehoben:

1. die Artikel 4 bis 7

2. Anlage II.

Art. 106 - Im Königlichen Erlass vom 14. Juni 1993 zur Festlegung der Ausstattungsbedingungen für die Schweinehaltung werden folgende

1° l'article 5, alinéas 2 et 3, modifiés par l'arrêté royal du 13 juillet 2001;

2° l'article 7.

**Art. 107.** Les articles 6 et 7 de l'arrêté royal du 10 avril 1996 portant réglementation générale des meuneries et du commerce de la farine, modifié par l'arrêté royal du 4 mars 2001, sont abrogés.

**Art. 108.** L'article 8 de l'arrêté ministériel du 29 janvier 1998 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiologie-surveillance des bovins, est abrogé.

**Art. 109.** Dans l'arrêté royal du 9 juillet 1999 relatif aux conditions d'enregistrement des transporteurs et d'agrément des négociants, des points d'arrêt et des centres de rassemblement, sont abrogés :

1° l'article 5 ;

2° l'article 23 ;

3° l'article 25 ;

4° l'article 35 ;

5° l'article 38, 1) ;

6° l'article 42.

**Art. 110.** Dans l'arrêté royal du 21 décembre 2001 relatif à la certification dans le secteur du houblon, sont abrogés :

1° l'article 6 ;

2° l'article 7.2, alinéa 2.

**Art. 111.** A l'article 8 de l'arrêté

Bestimmungen aufgehoben:

1. Artikel 5 Absatz 2 und 3, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 13. Juli 2001,

2. Artikel 7.

Art. 107 - Die Artikel 6 und 7 des Königlichen Erlasses vom 10. April 1996 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Bezug auf die Müllereien und den Mehlhandel, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 4. März 2001, werden aufgehoben.

Art. 108 - Artikel 8 des Ministeriellen Erlasses vom 29. Januar 1998 zur Ausführung von Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 8. August 1997 über die Identifizierung, die Registrierung und die Modalitäten für die Anwendung der epidemiologischen Überwachung von Rindern wird aufgehoben.

Art. 109 - Im Königlichen Erlass vom 9. Juli 1999 über die Bedingungen für die Registrierung von Transporteuren und die Zulassung von Händlern, Aufenthaltsorten und Sammelstellen werden folgende Bestimmungen aufgehoben:

1. Artikel 5,  
2. Artikel 23,  
3. Artikel 25,  
4. Artikel 35,  
5. Artikel 38 Nr. 1,

6. Artikel 42.

Art. 110 - Im Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2001 über die Zertifizierung für Hopfen werden folgende Bestimmungen aufgehoben:

1. Artikel 6,  
2. Artikel 7.2 Absatz 2

Art. 111 - In Artikel 8 des Ministeriellen

ministériel du 23 décembre 2004 fixant la procédure d'exécution des contrôles phytosanitaires à l'importation et les conditions régissant ces contrôles, les §§ 2 à 5 sont abrogés.

**Art. 112.** A l'article 3 de l'arrêté royal du 7 mars 2005 relatif à l'utilisation par les entreprises de traitement et les producteurs de bois d'emballage de la marque attestant du respect de la norme NIMP 15, les §§ 4 et 5 sont abrogés.

**Art. 113.** A l'article 12 de l'arrêté royal du 10 août 2005 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, les §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4 sont abrogés.

## CHAPITRE VIII

### DISPOSITIONS TRANSITOIRES

**Art. 114.** § 1<sup>er</sup>. L'opérateur qui dispose à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2006 d'un enregistrement, d'une autorisation ou d'un agrément, octroyé par ou en vertu des dispositions légales et réglementaires et/ou des règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence, pour l'exercice d'une activité visée aux annexes II et III, peut continuer à exercer cette activité à condition qu'il satisfasse, selon le type d'activité, aux conditions fixées par les dispositions légales et réglementaires et/ou par les règlements européens, dont le contrôle relève de la compétence de l'Agence.

§ 2. L'opérateur qui à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté exerce une activité visée à l'annexe I et qui n'est pas enregistré auprès de l'Agence, doit introduire, au plus tard un an à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté, une notification d'enregistrement de cette activité selon les modalités visées à l'article 17.

Erlasses vom 23. Dezember 2004 zur Festlegung des Verfahrens zur Durchführung von Pflanzengesundheitsuntersuchungen bei der Einfuhr und zur Festlegung der Anforderungen an diese Untersuchungen werden die Paragraphen 2 bis 5 aufgehoben.

Art. 112 - In Artikel 3 des Königlichen Erlasses vom 7. März 2005 über das Anbringen der Markierung zum Nachweis der Einhaltung des ISPM 15 durch die Behandlungsbetriebe und Erzeuger von Verpackungsmaterial aus Holz werden die Paragraphen 4 und 5 aufgehoben.

Art. 113 - In Artikel 12 des Königlichen Erlasses vom 10. August 2005 über die Bekämpfung der Schadorganismen von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen werden die Paragraphen 1, 3 und 4 aufgehoben.

## KAPITEL VIII

### ÜBERGANGSBESTIMMUNGEN

Art. 114 - § 1 - Der Anbieter, der am 1. Januar 2006 über eine Registrierung, Genehmigung oder Zulassung verfügt, die für die Ausübung einer in den Anlagen II und III erwähnten Tätigkeit erteilt worden ist, durch oder aufgrund der Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und/oder der europäischen Verordnungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, kann diese Tätigkeit weiterhin ausüben, sofern er die gemäss der Art der Tätigkeit durch die Gesetzes- und Verordnungsbestimmungen und/oder die europäischen Verordnungen, deren Kontrolle zum Zuständigkeitsbereich der Agentur gehört, festgelegten Bedingungen erfüllt.

§ 2 - Der Anbieter, der zum Zeitpunkt des In-Kraft-Tretens des vorliegenden Erlasses eine in Anlage I erwähnte Tätigkeit ausübt und nicht bei der Agentur registriert ist, muss binnen einem Jahr ab In-Kraft-Treten des vorliegenden Erlasses eine Notifizierung zwecks Registrierung dieser Tätigkeit gemäss den in Artikel 17 erwähnten Modalitäten einreichen.

§ 3. L'opérateur qui à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté exerce une activité visée à l'annexe II ou III et qui ne dispose pas d'un agrément ou d'une autorisation doit introduire dans les six mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté, une demande d'agrément ou d'autorisation selon les modalités visées au Chapitre II.

## CHAPITRE IX

### DISPOSITIONS FINALES

**Art. 115.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales.

§ 3 - Der Anbieter, der zum Zeitpunkt des In-Kraft-Tretens des vorliegenden Erlasses eine in Anlage II oder III erwähnte Tätigkeit ausübt und nicht über eine Zulassung beziehungsweise eine Genehmigung verfügt, muss binnen sechs Monaten ab In-Kraft-Treten des vorliegenden Erlasses einen Antrag auf Zulassung beziehungsweise Genehmigung gemäss den in Kapitel II erwähnten Modalitäten einreichen.

## KAPITEL IX

### SCHLUSSBESTIMMUNEN

Art. 115 - Verstösse gegen die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses werden gemäss den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Februar 2001 zur Organisation der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette durchgeführten Kontrollen und zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen ermittelt, festgestellt und geahndet.

**Art. 116.** Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mars 2006.

**Art. 117.** Notre Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

**Art. 116** - Vorliegender Erlass tritt am 15. März 2006 in Kraft.

**Art. 117** - Unser Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu \_\_\_\_\_ den \_\_\_\_\_

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Von Königs wegen:

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

R. DEMOTTE

Anlage I

<b>Tätigkeiten, die einer Zulassung, Genehmigung oder Registrierung durch die Agentur bedürfen</b>	
1	Erzeugung und Bereitstellung von Rohstoffen für die Herstellung, Lagerung, Verpackung, Beförderung von Düngemitteln, Bodenverbesserern, Nährsubstraten, Klärschlamm und Nebenprodukten oder den Handel damit (AR 2008-07-30, art. 19,1°)
2	Erzeugung, Behandlung, Lagerung, Verpackung und Beförderung von pflanzlichen oder tierischem Vermehrungsgut oder Handel damit
3	Herstellung, Lagerung, Verpackung und Beförderung von Pflanzenschutzmitteln oder Handel damit
4	Erzeugung, Lagerung, Verpackung oder Beförderung von pflanzlichen Primärerzeugnissen, mit Ausnahme der Forstwirtschaft, oder Handel damit
5	Dauerhafte oder vorübergehende Haltung, Schlachtung, Zusammenführung und Beförderung von Wirbeltieren oder wirbellosen Tieren, ob auf dem Land oder im Wasser lebend, deren Erzeugnisse zum menschlichen Verzehr bestimmt sind, oder Handel damit
6	Erzeugung, Lagerung, Verpackung und Beförderung von als Lebens- oder Futtermittel bestimmten chemischen Stoffen und Erzeugnissen, pflanzlichen oder tierischen Erzeugnissen oder Handel damit
7	Lagerung, Beförderung, Vertrieb und Angebot zum Kauf oder Verkauf von flüssigen oder festen Lebensmitteln an den Endverbraucher
8	Lohnempfänger im Primärsektor
9	Erzeugung und Import von Holzkohle und Material, das direkt mit Erzeugnissen in Berührung kommt, die zum menschlichen Verzehr bestimmt sind (Verpackungen und Eis zum Kühlen der ganzen Meeresprodukte) (AR 2008-07-30, art. 19,3°)

Gesehen, um Unserem Erlass vom 16. Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen beigefügt zu werden

Von Königs wegen:  
Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit  
R. DEMOTTE

Rudy DEMOTTE

## Anlage II

### Niederlassungen, deren Tätigkeiten einer Zulassung durch die Agentur bedürfen

#### 1. Fleisch und Fleischerzeugnisse

##### 1.1. Fleisch

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
1.1.1.	Schlachthöfe	Schlachtungen und Zurichtung von Tieren folgender Arten, deren Fleisch zum menschlichen Verzehr bestimmt ist <ul style="list-style-type: none"> <li>- Geflügel</li> <li>- Rinder</li> <li>- Ziegen</li> <li>- Wild</li> <li>- Hasentiere</li> <li>- Schafe</li> <li>- Schweine</li> <li>- Laufvögel</li> <li>- Einhufer</li> </ul>
1.1.2.	Zerlegungsbetriebe	Zerlegung, Entbeinung und Umhüllung oder erneute Umhüllung von frischem Fleisch
		Die Zerlegung von Rinderköpfen, die älter als 12 Monate sind und spezifiziertes Risikomaterial enthalten
1.1.3.	Zerlegungsbetriebe	Die Schlachtung und wenn erforderlich die teilweise Zurichtung für den Transport in einen Schlachthof oder in eine für Zuchtwild und Geflügelzucht zugelassenen Niederlassung, die Stopfleber herstellt.
1.1.4.	Wildverarbeitungsbetriebe	Zurichtung von erlegtem Wild und Wildbret für das In-Verkehr-Bringen
1.1.5.	Betriebe zur Herstellung von Hackfleisch, Fleischzubereitungen und Separatorenfleisch	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von Hackfleisch, Fleischzubereitungen und Separatorenfleisch

##### 1.2. Verarbeitungserzeugnisse

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
1.2.1.	Betriebe zur Herstellung von Fleischerzeugnissen	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von Fleischerzeugnissen
	Betriebe zur Sammlung, Lagerung und Verarbeitung von Rohstoffen für die Herstellung von ausgelassenen tierischen Fetten und Grieben	Sammelung und/oder Verarbeitung von Rohstoffen für die Herstellung von ausgelassenen tierischen Fetten und Grieben
1.2.3.	Betriebe zur Bearbeitung von Mägen, Därmen und Blasen	Bearbeitung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von Mägen,

		Därmen und Blasen
1.2.4.	Betriebe zur Herstellung von Gelatine	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von Speisegelatine
1.2.5.	Betriebe zur Herstellung von Kollagen	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von Kollagen zur Verwendung in Lebensmitteln
1.2.6.	Betriebe zur Verarbeitung von Blut	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von Blut oder Bluterzeugnissen
1.2.7.	Betriebe zur Herstellung von Fleischextrakten	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von Fleischextrakten
1.2.8.	Betriebe zur Raffination von Tierfetten	Die Raffination von Tierfetten

### 1.3. Fleisch und/oder Fleischerzeugnisse

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassung</b>	<b>Tätigkeiten</b>
1.3.1.	Kühlhäuser	Kühl- und Tiefkühlagerung von Frischfleisch, Hackfleisch, Fleischzubereitungen, Separatorenfleisch und in Nr. 1.2 erwähnten Verarbeitungserzeugnissen
1.3.2.	Umpackzentren	Erneute Zusammenstellung und/oder erneute Verpackung von Frischfleisch, Hackfleisch, Fleischzubereitungen, Separatorenfleisch und in Nr. 1.2 erwähnten Verarbeitungserzeugnissen

## 2. Lebende Muscheln und Fischzucht

### a. Lebende Muscheln

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassung</b>	<b>Tätigkeiten</b>
2.a.1.	Versandzentren	Behandlung lebender Muscheln durch Annahme, Hälterung, Spülung, Säuberung, Größensortierung, Umhüllung und Verpackung
2.a.2.	Reinigungszentren	Reinigung lebender Muscheln, um sie genusstauglich zu machen
2.a.3.	Umsetzgebiete	Umsetzung lebender Muscheln, um sie genusstauglich zu machen

### b. Fischzucht

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassung</b>	<b>Tätigkeiten</b>
2.b.1.	Fischzucht	Zucht und Haltung von Tieren der Aquakultur im Hinblick auf das In-Verkehr-Bringen in Zonen, die frei von den in Liste 2 von Anlage A zum Ministeriellen Erlass vom 14. Dezember 1992 über die tierseuchenrechtlichen Vorschriften für die

		Vermarktung von Tieren und Erzeugnissen der Aquakultur erwähnten Krankheiten sind
--	--	---

### 3. Fischereierzeugnisse

Nummer	Niederlassung	Tätigkeiten
3.1.	Fabrikschiffe	Fischereierzeugnisse an Bord eines Schiffes einem oder mehreren der folgenden Arbeitsgänge unterziehen: Filetieren, Zerteilen, Enthäuten, Schälen, Entfernen der Schalen, Zerkleinern und/oder Verarbeiten, anschließend umhüllen, verpacken und, falls erforderlich, kühlen oder tiefgefrieren
3.2.	Gefrierschiffe	Fischereierzeugnisse gegebenenfalls nach vorbereitenden Arbeiten wie Ausbluten, Köpfen, Ausnehmen und Entfernen der Flossen an Bord eines Schiffes einfrieren und, falls erforderlich, anschließend umhüllen oder verpacken
3.3.	Fischhallen	Ausstellung von Fischereierzeugnissen für den Verkauf an Unternehmen
3.4.	Betriebe zur Zubereitung von Fischereierzeugnissen	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von zubereiteten Fischereierzeugnissen
3.5.	Betriebe zur Verarbeitung von Fischereierzeugnissen	Herstellung, Umhüllung oder erneute Umhüllung von verarbeiteten Fischereierzeugnissen
3.6.	Kühlhäuser	Kühl- und Tiefkühlagerung von Fischereierzeugnissen und Kühlung von lebenden Muscheln außerhalb des Einzelhandels
3.7.	Umpackzentren	Erneute Zusammenstellung und/oder erneute Verpackung von Fischereiprodukten

### 4. Milch, Milchprodukte und Nahrungsmittel auf Rohmilchbasis

Nummer	Niederlassung	Tätigkeiten
4.1.	Milchbetriebe	Kühlung, Reinigung, Standardisierung, Behandlung, Sammlung, Verarbeitung, Umhüllung, erneute Umhüllung von Milch und anderen Milcherzeugnissen
4.2.	Betriebe zur Kühlung von Milch und Milchprodukten	Die Kühlung von Milch und Milcherzeugnissen außerhalb des Einzelhandels
4.3.	Betriebe zur Herstellung und dem In-Verkehr-Bringen der Nahrungsmittel auf Rohmilchbasis	Die Herstellung von Nahrungsmitteln auf Rohmilchbasis soweit sie nicht für die direkte Lieferung an den Endverbraucher genutzt werden

## 5. Eier und Eiprodukte

Nummer	Niederlassung	Tätigkeiten
5.1.	Betriebe zur Herstellung von Flüssigei und Eiprodukten	Verarbeitung von Eiern zu Flüssigei oder Eiprodukten.
5.2.	Betriebe zur Kühlung von Flüssigeiern und Eiprodukten	Die Kühlung von Flüssigei und Eiprodukten außerhalb des Einzelhandels
5.3.	Betriebe zur Herstellung und In-Verkehr-Bringen von Nahrungsmitteln auf Basis von rohen Eiern	Die Herstellung von Nahrungsmitteln auf Basis von rohen Eiern soweit sie nicht für die direkte Lieferung an den Endverbraucher genutzt werden.

## 6. Froschschenkel und Schnecken

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
6.1.	Betriebe zur Zubereitung von Froschschenkeln und Schnecken	Zubereitung von Froschschenkeln und Schnecken, um sie genussstauglich zu machen
6.2.	Betriebe für die Kühlung von Froschschenkeln oder Schnecken	Die Kühlung von Froschschenkeln oder Schnecken außerhalb des Einzelhandels

## 7. Tierische Nebenprodukte

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
7.1.	Fettverarbeitungsbetriebe für Material der Kategorien 2 und 3	Verarbeitung von ausgeschmolzenen Fetten, die von Material der Kategorien 2 und 3 stammen, wie in Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen
7.2.	Betriebe zur Herstellung von Heimtierfutter, das Material der Kategorie 3 enthält	Produktion von Heimtierfutter, das Material der Kategorie 3 enthält, wie in Artikel 18 der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 erwähnt

## 8. Futtermittel

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
8.1.	Betriebe zur Herstellung und/oder zum In-Verkehr-Bringen von Zusatzstoffen	Herstellung und/oder In-Verkehr-Bringen von Futtermittelzusatzstoffen, wie in der Verordnung (EG) Nr. 1831/2003 erwähnt, oder von Erzeugnissen in Anwendung von Kapitel II Teil B der Anlage zum Königlichen Erlass vom 8. Februar 1999 über den Gebrauch von Stoffen für die Tierfütterung und den Handel damit und wie in Anhang IV Kapitel 1 der Verordnung (EG) Nr. 1831/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnt

8.2.	Betriebe zur Herstellung und/oder zum In-Verkehr-Bringen von Vormischungen	Herstellung und/oder In-Verkehr-Bringen von Vormischungen, die unter Verwendung von Futtermittelzusatzstoffen, wie in Anhang IV Kapitel 2 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnt, hergestellt wurden
8.3.	Betriebe zur Herstellung und/oder zum In-Verkehr-Bringen von Mischfuttermitteln	Herstellung für das In-Verkehr-Bringen von Mischfuttermitteln, die Futtermittelzusatzstoffe oder Vormischungen mit in Anhang IV Kapitel 3 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnten Futtermittelzusatzstoffen enthalten
8.4.	Betriebe zur Herstellung von Mischfuttermitteln für Wiederkäuer und Nichtwiederkäuer, die tierische Proteine enthalten	Herstellung, in ein und demselben Betrieb, von Mischfuttermitteln für Wiederkäuer und Mischfuttermitteln für Nichtwiederkäuer, die in Anhang IV Nr. 2 Buchst. a) der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Mai 2001 mit Vorschriften zur Verhütung, Kontrolle und Tilgung bestimmter transmissibler spongiformer Enzephalopathien erwähnte tierische Proteine enthalten
8.5.	Betriebe zur Herstellung von Mischfuttermitteln ausschließlich für den Bedarf des landwirtschaftlichen Betriebs	Herstellung von Mischfuttermitteln ausschließlich für den Bedarf des eigenen Betriebs unter Verwendung von Futtermittelzusatzstoffen oder Vormischungen, die in Anhang IV Kapitel 3 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnte Futtermittelzusatzstoffe enthalten
8.6.	Betriebe zur Herstellung von Fütterungsarzneimitteln	Herstellung für das In-Verkehr-Bringen von Fütterungsarzneimitteln

### 9. Entnahme und Transfer von Embryonen

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
9.1.	Embryo-Entnahmeeinheiten für Rinder	Entnahme, Aufbereitung, Transfer und Lagerung von Rinderembryonen für den innerstaatlichen und innergemeinschaftlichen Handelsverkehr
9.2.	Embryo-Entnahmeeinheiten für Schweine	Entnahme, Aufbereitung, Transfer und Lagerung von Schweineembryonen für den innergemeinschaftlichen Handelsverkehr
9.3.	Embryo-Entnahmeeinheiten	Entnahme, Aufbereitung, Transfer und

	für Equiden	Lagerung von Equidenembryonen für den innergemeinschaftlichen Handelsverkehr
9.4.	Embryo-Entnahmeeinheiten für Schafe und Ziegen	Entnahme, Aufbereitung, Transfer und Lagerung von Embryonen von Schafen und Ziegen für den innergemeinschaftlichen Handelsverkehr

### 10. Erzeugung, Behandlung, Lagerung, Einfuhr und Verwendung von Sperma und Handel damit

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
10.1.	Besamungsstationen für Rinder	Entnahme, Behandlung, Konservierung und Lagerung von Rindersperma für den innerstaatlichen und innergemeinschaftlichen Handelsverkehr
10.2.	Samendepots	Lagerung und Transfer von Rindersperma für den innerstaatlichen und innergemeinschaftlichen Handelsverkehr
10.3.	Besamungsstationen für Schweine	Erzeugung, Behandlung, Lagerung und In-Verkehr-Bringen von Schweinesperma (innerstaatlicher und innergemeinschaftlicher Handelsverkehr)
10.4.	Besamungsstationen für Equiden	Erzeugung, Behandlung, Lagerung und In-Verkehr-Bringen von Equidensperma für den innergemeinschaftlicher Handelsverkehr
10.5.	Besamungsstationen für Schafe und Ziegen	Erzeugung, Behandlung, Lagerung und In-Verkehr-Bringen von Sperma von Schafen und Ziegen für den innergemeinschaftlicher Handelsverkehr
10.6.	Besamungsstationen für Schweine	Lagerung von Schweinesperma für den innerstaatlichen Verkehr

### 11. Handel mit Tieren

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
11.1.	Sammelstellen für Tiere	Ansammeln von Tieren zu gewerblichen Zwecken für <ul style="list-style-type: none"> <li>- Viehmärkte;</li> <li>- Sammelstellen für Mastkälber;</li> <li>- étables de négociants ;</li> <li>- Händlerställe;</li> <li>- Sammelstellen für Schweine für die Metzgerei;</li> <li>- Versteigerungen, die häufiger als einmal stattfinden;</li> </ul>
11.2.	Aufenthaltsorte	Unterbrechung des Transports von Tieren, um diese ruhen zu lassen, zu füttern oder zu tränken
11.4.	Quarantänestellen	Die Quarantänehaltung von importierten Vögeln, andere als Geflügel
11.5.	Reinigungs- und Desinfektionsanlage	Die Zurverfügungstellung einer Reinigungs- und Desinfektionsanlage für Dritte für

		Fahrzeuge, die für den Transport von Tieren genutzt wird.
--	--	---

## 12. Pestizide für landwirtschaftliche Zwecke

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
12.1.	Zubereiter oder Hersteller von Pestiziden, einschließlich Verarbeiter, Aufbereiter und Formulierer	Herstellung von Pestiziden, einschließlich Verarbeitung, Aufbereitung und Formulierung
12.2.	Verpacker von Pestiziden	Verpackung von Pestiziden.

## 13. Düngemittel, Bodenverbesserer und Kultursubstrate

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
13.1.	Hersteller von: — Mehrnährstoffdünger — Düngemitteln mit mehreren Spurennährstoffen — Düngemittelgemischen zur Zubereitung von Nährlösungen für Hydrokultur und Substratkultur — Erzeugnissen, die ganz oder teilweise aus tierischen Nebenprodukten bestehen — gemischten organischen Bodenverbesserern	Herstellung von: — Mehrnährstoffdünger — Düngemitteln mit mehreren Spurennährstoffen — Düngemittelgemischen zur Zubereitung von Nährlösungen für Hydrokultur und Substratkultur — Erzeugnissen, die ganz oder teilweise aus tierischen Nebenprodukten bestehen — gemischten organischen Bodenverbesserern

## 15. Früh- und Lagerkartoffeln

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
15.1.	Laboratorien	Einfuhr und Benutzung von Schadorganismen zu Forschungszwecken
15.2.	Kontrollorte	Orte, an denen Pflanzengesundheitskontrollen bei der Einfuhr durchgeführt werden

## 16. Bescheinigungslager und Siegelhallen für Hopfen

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
16.1.	Bescheinigungslager und Siegelhallen	Annahme, Wiegen, Pressen, Lagerung und Lagerhaltung von Hopfen und Hopfenerzeugnissen

## 17. Pflanzenbau - Pflanzenpässe

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
17.1.	Erzeuger, Sammellager, Versandzentren und andere Personen oder Importeure bestimmter Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse	Benutzung von Pflanzenpässen und/oder Austauschpflanzenpässen

### 18. Obst und Gemüse mit verminderter Kontrollhäufigkeit

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
18.1.	Großhandel und Versteigerungen von Obst und Gemüse, für die Normen gelten und die einer verminderten Kontrollhäufigkeit unterzogen werden	— In-Verkehr-Bringen von Obst und Gemüse — Ausfuhr von Obst und Gemüse
18.2.	Großhandel und Versteigerungen von Bananen, die von einer Kontrolle befreit sind	— In-Verkehr-Bringen von Bananen, die in der Europäischen Union geerntet wurden — Einfuhr von Bananen

(AR 2008-07-30, art 20, annexe I)

Gesehen, um Unserem Erlass vom 16. Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der von der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen beigefügt zu werden

Von Königs wegen:  
Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Rudy DEMOTTE

**Anlage III**  
**Niederlassungen, deren Tätigkeiten einer Genehmigung durch die Agentur**  
**bedürfen**

**1. Lebensmittel**

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
1.1.	Einzelhandel von Lebensmitteln	Der Einzelhandel von Lebensmitteln gemäß der Verordnung (CE) n°178/2002
1.2.	Betriebe zur Herstellung, Verarbeitung und zum In-Verkehr-Bringen von Lebensmitteln	Herstellung, Verarbeitung und In-Verkehr-Bringen von Lebensmitteln

**2. Fleischhandel, Fleischtransport, Fleischzubereitungen und Fischhandel**

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
2.1.	Fleischverkaufsstellen	— Einzelhandel mit Frischfleisch, Fleischzubereitungen, Hackfleisch, Fleischerzeugnissen und mit tierischen Nebenprodukten — Entfernen der Wirbelsäule im Rahmen der Maßnahmen zum Schutz gegen transmissible spongiforme Enzephalopathien
2.2.	Fischverkaufsstellen	Einzelhandel mit frischen Fischereierzeugnissen, zubereiteten Fischereierzeugnissen, lebenden Muscheln, lebenden Manteltieren und lebenden Meeresschnecken
2.3.	Schlachthöfe für die Versendung von frischem Schweinefleisch	Versendung von frischem Schweinefleisch zu einem Zerlegungsbetrieb, in dem von bestimmten Temperaturanforderungen abgewichen wird
2.4.	Zerlegungsbetriebe für die Annahme von frischem Schweinefleisch	Annahme von frischem Schweinefleisch von einem Schlachthof, in dem von bestimmten Temperaturanforderungen abgewichen wird
2.5.	Schlachthöfe im landwirtschaftlichen Betrieb	Die Schlachtung und die Zurichtung von minimal 500 und maximal 7500 Geflügel und min. 250 und max. 1000 Hasentieren pro Jahr am Ort der Primärproduktion für den direkten Verkauf an den Endverbraucher am Produktionsort oder auf dem lokalen Markt oder für die Lieferung an eine Fleischverkaufsstelle oder an ein Restaurant, das vom gleichen Anbieter betrieben wird.

### 3. Fischereifahrzeuge

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
3.1.	Fischereifahrzeuge	Fischfang und damit zusammenhängende Tätigkeiten: Schlachten, Entbluten, Köpfen, Ausnehmen, Entfernen der Flossen, Kühlung und Umhüllung

### 4. Milch und Milcherzeugnisse

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
4.1.	Käufer von Kuhmilch	Kauf von Kuhmilch bei einem Erzeuger mit dem Zweck, sie einzusammeln, zu umhüllen, zu lagern, zu kühlen, zu behandeln oder zu verarbeiten oder sie an einen oder mehrere Betriebe weiterzuverkaufen
4.2.	Käufer von Milch anderer Milchtiere als Kühe	Kauf von Milch anderer Milchtiere als Kühe bei einem Erzeuger mit dem Zweck, diese Milch einzusammeln, zu umhüllen, zu lagern, zu kühlen, zu behandeln oder zu verarbeiten oder sie an einen oder mehrere Betriebe weiterzuverkaufen

### 5. Eier und Eierzeugnisse

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
5.1.	Sammelstellen	Sammeln von Eiern bei Erzeugern zwecks Lieferung: - an Packstellen, - an Märkte, zu denen nur die als Packstellen zugelassenen Großhändler Zugang haben, - an die Industrie
5.2.	Packstellen	Sortieren von Eiern nach Güte- und Gewichtsklassen

### 7. Tierische Nebenprodukte

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
7.1.	Lagerbetriebe für Erzeugnisse aus Material der Kategorie 2 oder 3.	Zwischenlagerung der in Artikel 11 der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 erwähnten verarbeiteten Erzeugnisse im Hinblick auf ihre Verbringung zur petrochemischen Industrie als endgültigem Bestimmungsort
7.2.	Sammelstellen und Gerbereien	Lagerung von Rohmaterial für die Herstellung von Gelatine oder für den menschlichen Verbrauch bestimmtem Kollagen

### 8. Futtermittel

<b>Nummer</b>	<b>Niederlassungen</b>	<b>Tätigkeiten</b>
8.1.	Betriebe zur Herstellung und/oder zum In-Verkehr-Bringen von Zusatzstoffen	Herstellung und/oder In-Verkehr-Bringen von Futtermittelzusatzstoffen, wie in der Verordnung (EG) Nr. 1831/2003 erwähnt,

		oder Erzeugnissen in Anwendung von Kapitel II Teil B der Anlage zum Königlichen Erlass vom 8. Februar 1999 über den Gebrauch von Stoffen für die Tierfütterung und den Handel damit, die nicht in Anhang IV Kapitel 1 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnt sind
8.2.	Betriebe zur Herstellung und/oder zum In-Verkehr-Bringen von Vormischungen	Herstellung und/oder In-Verkehr-Bringen von Vormischungen, die unter Verwendung von Futtermittelzusatzstoffen hergestellt wurden und nicht in Anhang IV Kapitel 2 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnt sind
8.3.	Betriebe zur Herstellung und/oder zum In-Verkehr-Bringen von Mischfuttermitteln	- Herstellung für das In-Verkehr-Bringen von Mischfuttermitteln, die Futtermittelzusatzstoffe oder Vormischungen mit Futtermittelzusatzstoffen enthalten und nicht in Anhang IV Kapitel 3 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnt sind - In-Verkehr-Bringen von Mischfuttermitteln für der Lebensmittelerzeugung dienende Tiere.
8.4.	Betriebe zur Herstellung von Mischfuttermitteln für Nichtwiederkäuer, die bestimmte tierische Proteine enthalten	Herstellung von Mischfuttermitteln für Nichtwiederkäuer, die bestimmte in Anhang IV Nr. 2 Buchst. a) der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Mai 2001 mit Vorschriften zur Verhütung, Kontrolle und Tilgung bestimmter transmissibler spongiformer Enzephalopathien erwähnte tierische Proteine enthalten
8.5.	Betriebe zur Herstellung von Mischfuttermitteln für den ausschließlichen Bedarf des landwirtschaftlichen Betriebs	Herstellung von Mischfuttermitteln ausschließlich für den Bedarf des eigenen Betriebs unter Verwendung von Futtermittelzusatzstoffen oder Vormischungen mit Futtermittelzusatzstoffen, die nicht in Anhang IV Kapitel 3 der Verordnung (EG) Nr. 183/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Januar 2005 mit Vorschriften für die Futtermittelhygiene erwähnt sind
8.6.	Betriebe zur Herstellung von Mischfuttermitteln für Nichtwiederkäuer, die bestimmte tierische Proteine enthalten, für den ausschließlichen Bedarf des	Herstellung von Mischfuttermitteln für Nichtwiederkäuer, die bestimmte in Anhang IV Nr. 2 Buchst. a) der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Mai 2001 mit Vorschriften zur Verhütung, Kontrolle und Tilgung bestimmter transmissibler spongiformer

	landwirtschaftlichen Betriebs	Enzephalopathien erwähnte tierische Proteine enthalten, für den ausschließlichen Bedarf des landwirtschaftlichen Betriebs
8.7.	Betriebe zum In-Verkehr-Bringen von Futtermitteln, die als kritisch angesehen werden	In-Verkehr-Bringen von Futtermitteln, die gemäß dem Königlichen Erlass vom 21. Februar 2006 zur Festlegung der Voraussetzungen für die Zulassung und die Genehmigung der Betriebe im Futtermittelsektor als kritisch angesehen werden
8.8.	Betriebe zur Herstellung von Futtermitteln tierischen Ursprungs für landwirtschaftliche Nutztiere	In-Verkehr-Bringen von Futtermitteln tierischen Ursprungs gemäß den Ausführungsbestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002
8.9.	Viehzuchtbetriebe, die Futtermittel tierischen Ursprungs an landwirtschaftliche Nutztiere verfüttern	Verwendung von Futtermitteln tierischen Ursprungs gemäß den Ausführungsbestimmungen der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002
8.10.	Zwischenbehandlungsbetriebe für Material der Kategorie 3	Zwischenlagerung, im Sinne von Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002, von nicht verarbeitetem Material der Kategorie 3, das ausschließlich für die Tierfütterung bestimmt ist. Es können bestimmte Vorbehandlungen durchgeführt werden.
8.11.	Lagerbetriebe für Erzeugnisse aus Material der Kategorie 3	Zwischenlagerung, im Sinne von Artikel 11 der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002, von verarbeitetem Material der Kategorie 3, das ausschließlich für die Tierfütterung bestimmt ist

### 9. Schweinezucht

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
9.1.	Schweinezuchtbetriebe	Schweinezucht

### 10. Geflügelzucht

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
10.1.	Zuchtbetriebe für Geflügel, Vermehrungsbetriebe für Geflügel und Brütereien	Anbieten, Feilhalten, Beförderung für den Verkauf, Verkauf, Lieferung und Ein- und Ausfuhr von Bruteiern, Eintagsküken und Zuchtgeflügel
10.2.	Zuchtbetriebe für Nutzgeflügel	Lieferung oder Verkauf von Nutzgeflügel, das zur Ausfuhr bestimmt ist

## 11. Rinderzucht

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
11.1.	Kälbermastbetriebe	Kälbermast

## 12. Handel und Beförderung von Tieren außer der Primärproduktion

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
12.6.	Tiertransporteure	Beförderung von Tieren, die keine Zuchttiere sind, zu kommerziellen Zwecken
12.3.	Tiertransporteure	Beförderung von Tieren zu kommerziellen Zwecken
12.4.	Sammelstellen für Tiere	Das Ansammeln von Tieren - an Orten, an denen der Handel offensichtlich eine zweitrangige Rolle spielt; - auf Versteigerungen für Zuchttiere mit einer maximalen einmal pro Monat stattfinden; - auf den Märkten, die einmal pro Jahr und zweimal pro Jahr stattfinden; - an den öffentlichen Orten für den Geflügel-, Schaf- und Ziegenverkauf
12.5.	Reinigungs- und Desinfektionsanlagen	Die Reinigung und Desinfektion der eigenen zum Tiertransport dienenden Fahrzeuge

## 13. Pflanz- und Speisekartoffeln

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
13.2.	Zubereiter von Kartoffeln	Die Aufbereitung von Speisekartoffeln
13.3.	Verpacker von Kartoffeln	Die Verpackung von Speisekartoffeln

## 14. Behandlung von Verpackungsmaterial aus Holz

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
14.1.	Betriebe zur Behandlung und Herstellung von Verpackungsmaterial aus Holz	Behandlung und Herstellung von Verpackungsmaterial aus Holz nach dem ISPM 15

## 15. Ein- und Ausfuhr von Pestiziden für landwirtschaftliche Zwecke

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
15.1.	Importeure von Pestiziden	Einfuhr von Pestiziden für landwirtschaftliche Zwecke
15.2.	Exporteure von Pestiziden	Ausfuhr von Pestiziden für landwirtschaftliche Zwecke
15.3.	Betriebe, die Pestizide durch Dritte verpacken, zubereiten oder herstellen lassen, um die Produkte unter dem Namen des Unternehmers in den Handel zu bringen	Verpackung, Zubereitung und Herstellung von Pestiziden durch Dritte, um die Produkte unter dem Namen des Unternehmers in den Handel zu bringen

## 16. Einfuhr von Düngemitteln, Bodenverbesserern und Kultursubstraten

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
16.1.	Importeure (außerhalb der EG) von: - Mehrnährstoffdünger; - Düngemitteln mit mehreren Spurennährstoffen; - Düngemittelgemischen zur Zubereitung von Nährlösungen für Hydrokultur und Substratkultur; - Erzeugnissen, die ganz oder teilweise aus tierischen Nebenprodukten bestehen; - gemischten organischen Bodenverbesserern	Einfuhr (außerhalb der EG) von: - Mehrnährstoffdünger; - Düngemitteln mit mehreren Spurennährstoffen; - Düngemittelgemischen zur Zubereitung von Nährlösungen für Hydrokultur und Substratkultur; - Erzeugnissen, die ganz oder teilweise aus tierischen Nebenprodukten bestehen; - gemischten organischen Bodenverbesserern

## 17. Spermaproduktion von Ebern, die in ein Stammbuch eingetragen sind, zur Mast der Nachkommen in einer Station zur Leistungskontrolle

Nummer	Niederlassungen	Tätigkeiten
17.1.	Schweinezucht	Spermaproduktion, die zur Besamung der Sauen dient, deren Nachkommen in einer Station zur Leistungskontrolle gemästet werden

(AR 2008-07-30, art 21, annexe II)

Gesehen um Unseren Erlass vom 16 Januar 2006 zur Festlegung der Modalitäten der Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette ausgestellten Zulassungen, Genehmigungen und vorherigen Registrierungen beigefügt zu werden

Von Königs wegen  
Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Rudy DEMOTTE